

OBSAH

1. Americké etnické literatúry pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*	3
2. Anglický jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku	5
3. Angličtina pre špecifické účely - jazyk práva	6
4. Anglofónne literatúry - vybrané kapitoly	7
5. Antická kultúra a literatúra	11
6. Aplikovaná lingvistika 1	13
7. Aplikovaná lingvistika 2	15
8. Dejiny a inštitúcie EÚ 4	17
9. Dejiny a inštitúcie EÚ 5	20
10. Diplomová práca a jej obhajoba	22
11. Diplomová práca a jej obhajoba	24
12. Diplomový seminár 1	25
13. Diplomový seminár 1 pre BASm d ext AJALm AJEIE* AJEIE komb	27
14. Diplomový seminár 2	29
15. Diplomový seminár 2 pre BASm d ext AJALm AJEIE* AJEIE komb	31
16. Druhy a žánre literatúry	33
17. Druhy a žánre literatúry pre deti a mládež	35
18. Európske štúdiá 4 - Moderné literárne smery v európskej literatúre pre AJEIE* AJEIE komb*	37
19. Funkčná vetná perspektíva	39
20. Interkultúrna komunikácia	41
21. Interkultúrna komunikácia	43
22. Interpretácia filmu	45
23. Interpretácia mediálneho textu	48
24. Jazyková kultúra a rétorika pre AJEIm AJEIE* AJEIE komb	50
25. Jazyková typológia a univerzálie pre AJALm AJEIE* AJEIE komb	53
26. Jazykové zručnosti - Academic Writing	55
27. Jazykové zručnosti - Advanced Essay Writing	57
28. Kompozícia a štylistika textov odborného štýlu	59
29. Korpusová lingvistika pre AJALm AJEIE* AJEIE komb	61
30. Kreatívne písanie a interpretácia literárneho textu pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*	64
31. Lingvistický proseminár	66
32. Literárny proseminár	68
33. Logická a formálna súdržnosť jazykových prejavov	70
34. Masmediálne spôsobilosti	72
35. Masovokomunikačné prostriedky pre AJEIE* AJEIE komb	74
36. Metodológia odborného projektu - metódy rétorickej a redakčnej účinnosti	76
37. Metodológia práce s odbornými, vedeckými a numerickými zdrojmi	78
38. Nemecký jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku	80
39. Odborný preklad EU textov	81
40. Politické inštitúcie Veľkej Británie a USA pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*	83
41. Porovnávací štylistika	86
42. Praktická slovenská gramatika a štylistika pre AJEIE* AJEIE komb	88
43. Prax v inštitúciách A pre AJEIE* AJEIE komb	90
44. Pražská lingvistická škola	91
45. Preklad umeleckého textu	93
46. Právo a ekonómia 4 - Medzinárodné právo a medzinárodné ekonomické vzťahy pre AJEIE* AJEIE komb	95

47. Rodové štúdiá.....	97
48. Rokovacie tlmočenie.....	99
49. Rozvoj jazykových kompetencií pre získavanie jazykových certifikátov.....	101
50. Rozvoj jazykových kompetencií pre získavanie jazykových certifikátov.....	104
51. Ruský jazyk pre mierne pokročilých.....	107
52. Semiotika mediálneho textu pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*.....	109
53. Sociolingvistika a psycholingvistika.....	112
54. Súčasná Veľká Británia pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*.....	115
55. Súčasné USA pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*.....	117
56. Terminológia a preklad dokumentárnych filmov.....	120
57. Terminológia a terminografia pre AJEIEm AJEIEm komb.....	123
58. Terminológia medzinárodného práva a ekonomických vzťahov a preklad pre AJEIEm AJEIEm komb.....	125
59. Terminológia medzinárodných ekonomických a politických vzťahov a preklad NJ.....	127
60. Teória konzekutívneho a simultánneho tlmočenia pre AJEIm AJEIEm komb.....	129
61. Teória umeleckého prekladu pre AJEIE AJEIEm komb.....	131
62. Tlmočenie 1 NJ (simultánne).....	133
63. Tlmočenie 2 NJ (simultánne).....	135
64. Tlmočenie A (simultánne).....	137
65. Tlmočenie B (simultánne).....	140
66. Tlmočenie na súde.....	142
67. Tlmočnícky seminár A: konferenčné tlmočenie 1.....	144
68. Tlmočnícky seminár B: konferenčné tlmočenie 2.....	147
69. Tlmočnícky seminár C: konferenčné tlmočenie 3.....	149
70. Tlmočnícky seminár D: konferenčné tlmočenie 4.....	151
71. Veľká Británia a USA v dobe globalizácie.....	153
72. Vývin anglického jazyka.....	155
73. Všeobecný slovenský jazyk pre učiteľov.....	157
74. Zahraničné vzťahy USA a Veľkej Británie.....	159
75. Zručnosti pre úspech – z univerzity do praxe.....	161
76. Zručnosti pre úspech – z univerzity do praxe.....	164
77. Základy teórie a praxe umeleckého prekladu pre anglistov.....	167
78. Írske štúdiá.....	169
79. Študentská vedecká práca A*.....	171
80. Študentská vedecká práca B*.....	173

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/AETLmu/15	Názov predmetu: Americké etnické literatúry pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 50% active participation + 50% final test Scale for BASb, BASm single majors and BASb (komb) AJaLm double majors: A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less Scale for RSb: A 90-100% B 80-89% C 79-70% D 60-69% E 50-59% FX 49 and less Scale for AJEIEb, AJEIEm and AJFJEIEb, AJFJEIEm, AJNJEIEb, AJNJEIEm: A 94-100% B 89-93% C 83-88% D 77-82% E 70-76% FX 69 and less	
Výsledky vzdelávania: The course provides an introduction to Canadian literature.	
Stručná osnova predmetu: The question of Canadian identity - Geography, geology, climate defining Canada - The significance of plant and animal world - Early settlers' experience	

- Canada in the 17th Century: Margaret Atwood - Emergence of a nation: The case of Louis Riel - Emergence of literary identity: poetry - Canada after the 1960s in poetry - Contemporary Issues: The Women problem - The Canadian Short Story: Memory and Storytelling - Relationship with the Past - The Canadian Short Story: Break-up with the Past - The Canadian Short Story: Fragmented Sensibility - The Canadian Short Story: Canadian Multiculturalism - The Canadian Novel - BACK TO THE ROOTS: Re-vitalizing the Mythology - The Canadian Novel - THE THIRD WAY: Re-integrating the fragmented sensibility - Canada In the 21st Century: Does 21st Century Belong to Canada?					
Odporúčaná literatúra: Study materials provided by teacher					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Anglický, English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 93					
A	B	C	D	E	FX
68.82	12.9	8.6	5.38	1.08	3.23
Vyučujúci: doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., prof. Dr. Vesna Lopičič, Mgr. Eva Simková					
Dátum poslednej zmeny: 29.09.2018					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/ SS_AJEIEm/14		Názov predmetu: Anglický jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Získanie požadovaného počtu kreditov v predpísanej skladbe študijným plánom.					
Výsledky vzdelávania: Overenie získaných kompetencií študenta v súlade s profilom absolventa.					
Stručná osnova predmetu: Cieľom štátnej skúšky je preukázať znalosti v odbore. Študent musí dokázať všeobecné znalosti z čiastkových oblastí odboru. Zároveň musí preukázať, že jeho vedomosti vo vybranej oblasti zodpovedajú hlbšiemu záujmu o vybranú problematiku a teda presahujú štandardný obsah a rozsah predmetov daného stupňa štúdia. Predseda štátnicovej komisie, garant študijného programu, resp. garant pre príslušnú oblasť stanoví študentovi literatúru, ktorú je nutné pre potreby štátnej skúšky naštudovať.					
Odporúčaná literatúra: Aktualizovaná literatúra je dostupná na webstránke katedry.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 88					
A	B	C	D	E	FX
45.45	23.86	15.91	6.82	7.95	0.0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/AJSUm/15		Názov predmetu: Angličtina pre špecifické účely - jazyk práva			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: - Introduction. English Language Teaching. Teaching and Learning ESP. Course design. Translation. - Students' presentations, translation. - Test					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English, Slovak					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 28					
A	B	C	D	E	FX
25.0	42.86	32.14	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Renáta Timková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 22.09.2020					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ALSCm/15	Názov predmetu: Anglofónne literatúry - vybrané kapitoly
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: REGULAR STUDENTS Assessment and evaluation: 1. Attendance Students are expected to attend each class according to schedule. Classes in Week 1 of the semester will be taught in the classroom in person. The remaining classes, including students' presentations, will be held online, through MS Teams, according to the schedule (Tuesdays, 12:35-14:05). Instructions regarding MS Teams will be provided during the first seminar. Attendance is compulsory in both online and in-person classes. Each student is allowed 2 absences at most. Important information regarding the final evaluation and the course in general will be discussed during the introductory session, therefore, failing to attend the Week 1 introductory session is ALSO COUNTED AS AN ABSENCE. Not logging into an online class is COUNTED AS AN ABSENCE. More than two missed seminars will result in failing the course, irrespective of exam or essay results. Students must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments: (15 points) Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own ANNOTATED copies of the required materials, complete the assigned tasks and exercises (available on UPJS OneDrive/MS Teams and during the lessons) and participate in class discussions. 3. Presentation: (20 points) Students will be asked to give a group presentation on two of the compulsory novels. Student presentations will take place in Week 5 or Week 6. Students must NOT read their presentations, but must be ready to speak in their own words. Each member of the group will receive the same number of points, so students are advised to cooperate closely. Details about the presentations will be discussed during the introductory seminar. 4. Seminar paper: (annotated bibliography: 20 points, final draft: 45 points) Students will be asked to submit a final paper. This paper will be submitted twice. The first draft, which will comprise an annotated bibliography and a thesis project (a minimum of 650 words) is due in Week 8. The final draft (a minimum of 1250 words) is due in Week 13. Details on the content and form of the paper will be provided during the course. Students must NOT PLAGIARISE	

their papers. Plagiarised papers will be awarded 0 points. Students will not be given the option of rewriting plagiarised seminar papers.

To pass the course, the SUM of all points (active participation + presentation + seminar papers) must be no less than 65 points.

Mark %

A 93–100

B 86–92

C 78–85

D 72–77

E 65–71

FX 64-0

EXTERNAL STUDENTS

The evaluation of this course consists of two parts: active participation (20 points) and seminar paper (80 points), which will be submitted in 3 drafts.

1. Active participation, completed homework assignments: (20 points)

Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own ANNOTATED copies of the required materials, complete the assigned tasks and exercises (available on UPJS OneDrive/MS Teams and during the lessons) and participate in class discussions.

2. Seminar paper:

(annotated bibliography: 20 points, first draft: 20 points, final draft: 40 points)

Students will be asked to submit a final paper. This paper will be submitted three times. The first draft, which will comprise an annotated bibliography (a minimum of 500 words) is due on November 20, 2020. The second draft (a minimum of 1000 words) is due on December 4, 2020. The final draft (a minimum of 1500 words), which will be the revised and extended version of the second draft, is due on December 18, 2020. Details on the content and form of the paper will be provided during the course. Students must NOT PLAGIARISE their papers. Plagiarised papers will be awarded 0 points. Students will not be given the option of rewriting plagiarised seminar papers. To pass the course, the SUM of all points (active participation + seminar papers) must be no less than 65 points.

Mark %

A 93–100

B 86–92

C 78–85

D 72–77

E 65–71

FX 64-0

Výsledky vzdelávania:

This course is designed to serve as a continuation of the compulsory courses on the history of British literature. During the course, students will get acquainted with a number of "contemporary classics" - i.e. with important novels published in the 21st century. Students will be guided to think about how contemporary literature reflects the globalized world of today. Specifically, they will focus on themes of place and geography, identity construction and identity conflict, race and ethnicity, and migration.

As this is a graduate level course, students will be asked to work on their own or in teams and learn to be able to study literary works with minimum guidance from the lecturer. For this reason, students will be divided into study groups at the beginning of the semester, and each study group will focus on different novels. Students will also continue to develop their basic academic skills

(close reading of literary texts, analysis, comparative analysis, synthesis, formulation of academic arguments) and improve their ability of critical thinking.

Stručná osnova predmetu:**SEMINARS-DESCRIPTION****REGULAR STUDENTS**

Week 1 – IN CLASS: Introductory seminar

Week 2 – ONLINE/MS TEAMS: British post-war fiction

Week 3 – ONLINE/MS TEAMS: Contemporary British fiction

Week 4 – ONLINE/MS TEAMS: How to write a critical essay

Week 5 – ONLINE/MS TEAMS: Students' presentations session 1

Week 6 – ONLINE/MS TEAMS: Students' presentations session 2

Week 7: TUTORIALS

Week 8 – ONLINE/MS TEAMS: Groupwork. Analysis of compulsory novels and discussion - Plot and narration **FIRST DRAFT DUE**

Week 9 – ONLINE/MS TEAMS: November 17, public holiday – First draft review

Week 10 – ONLINE/MS TEAMS: Groupwork. Analysis of compulsory novels and discussion - Characters and techniques

Week 11 – ONLINE/MS TEAMS: Groupwork. Analysis of compulsory novels and discussion - Setting and context

Week 12– ONLINE/MS TEAMS: Groupwork. Analysis of compulsory novels and discussion - Themes and symbolism

Week 13: Tutorials **FINAL DRAFT DUE**

Week 14: Tutorials

EXTERNAL STUDENTS

Classroom session – November:

1. Instructions, rules and procedures
2. Main trends in post-war and contemporary British fiction
3. How to write a critical essay

Home study: analysis of compulsory novels

Odporúčaná literatúra:

Compulsory reading (students choose one of the following pairs of novels):

Novels of London:

I. McEwan: Saturday (2005) and John Lanchester: Capital (2012)

Globalized society, travel and multiculturalism:

A. Smith: Hotel World (2001) and D. Szalay: All That Man Is (2016)

Post-Apocalyptic landscapes:

D. Mitchell: Cloud Atlas (2004) and K. Ishiguro: Never Let Me Go (2005)

Immigrant identities:

M. Ali: Brick Lane (2003) and Z. Smith: NW (2012)

Students are also **REQUIRED** to read additional seminar texts **BEFORE** the respective seminar session. If a student fails to read the seminar text, they will be considered absent for the given seminar session. **TEXTS** for seminar analysis are provided on UPJS OneDrive/MS Teams.

Recommended texts:

English, James F.: A Concise Companion to Contemporary British Fiction

Philip Tew: The Contemporary British Novel (Second Edition)

Philip Tew and Nick Hubble: London in Contemporary British Fiction

Suman Gupta: Globalization and Literature

Liam Connell and Nicky Marsh: Literature and Globalization: A Reader

LETHBRIDGE, STEFANIE and JARMILA MILDORF: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English. Holman, C. Hugh A Handbook to Literature, London: Colier Macmillan Publishers, 1986, or a more recent edition Abrams, M. H.: A Glossary of Literary Terms Eagleton, Terry: Literary Theory - An Introduction					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 97					
A	B	C	D	E	FX
27.84	29.9	20.62	9.28	7.22	5.15
Vyučujúci: doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 20.09.2020					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KKF/AKL/15		Názov predmetu: Antická kultúra a literatúra			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: seminárna práca, písomný test, minimum 60%					
Výsledky vzdelávania: Základné vedomosti o význame antickej kultúry, o vzniku jednotlivých literárnych žánrov v antike					
Stručná osnova predmetu: 1. Antická kultúra v dejinách. 2. Vznik literárnych žánrov v antickej literatúre: epos lyrika dráma román satira. 3. Vznik literárnej teórie: Aristotelova Poetika, Horatiov list De arte poetica.					
Odporúčaná literatúra: 1. Canfora, L.: Dějiny řecké literatury. Praha 2001. 2. Conte, G.B.: Dějiny římské literatury. Praha 2003. 3. Lesky, A.: Geschichte der griechischen Literatur. München 1993. 4. Lesky, A.: A history of Greek literature. London 1966. 5. Stiebitz, F.: Stručné dějiny řecké literatury. Praha 1967,1977, Brno 1991. 6. Stiebitz, F.: Stručné dějiny římské literatury. Praha 1967,1977, Brno 1991 7. Stehlíková, E.: Antické divadlo. Praha 2005, The Oxford companion to classical civilization / edited by Simon Hornblower and Antony Spawforth. Oxford : Oxford University Press, 1998 (epos/Homér str. 348-351, lyrika str. 423-433, divadlo old Greek comedy: str. 185-186, new comedy: 189-190, Greek tragedy: str. 723-739, theatre str. 709-710, román str. 495-497, satira str. 636-638) The Oxford companion to classical literature / edited by M. C. Howatson. Oxford ; New York : Oxford University Press, 1989 (epos/Homér str. 283-284, lyrika äGreek) 335-336, divadlo Greek comedy: str. 147-150, tragedy: str. 575-577, theatre: str. 560-56, Aristoteles Poetika CL str. 450, román str. 385, satira str. 507-508)					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 92					
A	B	C	D	E	FX
11.96	14.13	21.74	22.83	11.96	17.39
Vyučujúci: doc. PhDr. František Šimon, CSc.					

Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/DIJA/15	Názov predmetu: Aplikovaná lingvistika 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnutie základných pojmov a javov a ich aplikácia pri analýze textov. Aplikácia vývinových tendencií v oblasti flexie pri vysvetľovaní systému súčasného jazyka, jeho "výnimiek", "nepravidielností", systémovotvorných prvkov a reliktovej vývoja nemčiny.	
Výsledky vzdelávania: Diachrónny pohľad na jazyk umožní absolventovi pochopiť a vysvetliť systém súčasného jazyka ako výsledok jeho vývinových tendencií od starej hornej nemčiny, identifikovať relikty a progresívne javy budúceho vývoja.	
Stručná osnova predmetu: - Ablaut ako systémotvorný prvok slovesnej flexie, silné (primárne) slovesá od starej hornej nemčiny po súčasnosť, préteritoprezenciá, atematické slovesá, slabé (sekundárne) slovesá - Vokálna a konzonantická deklinácia substantív a ich vývin do súčasnej nemčiny; vývinové tendencie v systéme substantívnej flexie (vytváranie zreteľnej opozície sg. a pl., diferenciácia rodov, kolísanie rodu); vznik tzv. zmiešanej deklinácie substantív v ranej novej nemčine - Flexia a stupňovanie adjektív, tvorenie adverbií - Flexia zámen a čísloviek v historickom priereze	
Odporúčaná literatúra: Primárna: ERNST, P.: Deutsche Sprachgeschichte. Eine Einführung in die diachrone Sprachwissenschaft des Deutschen. Wien: WUV 2006. LEXER, M.: Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch. Stuttgart 1998. PAPSONOVÁ, M.: Historische Entwicklung des Deutschen. Košice 1990. SCHMIDT, W.: Geschichte der deutschen Sprache. Leipzig-Stuttgart 1996; Stuttgart 102007 (10. Auflage). SCHÜTZEICHEL, R.: Althochdeutsches Wörterbuch. Tübingen 1969. Sekundárna: BERGMANN R.-PAULY P.-MOULIN-FANKHÄNEL C.: Alt- und Mittelhochdeutsch. Arbeitsbuch zur Grammatik der älteren deutschen Sprachstufen und zur deutschen Sprachgeschichte. Göttingen 1993. GROSSE, S.-WIHL, P.: Mittelhochdeutsche Grammatik. Tübingen 1998.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 89					
A	B	C	D	E	FX
2.25	20.22	30.34	17.98	28.09	1.12
Vyučujúci: Dr. rer. pol. Michaela Kováčová					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/SYJA/15	Názov predmetu: Aplikovaná lingvistika 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: nie je záverečné skúška (S) – písomný test alebo ústne preskúšanie	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa oboznámia sa s niektorými novšími prístupmi v synchrónnej jazykovede, zvládnu terminologické penzum vybraných jazykovedných disciplín (pragmalingvistika, lingvistika diskurzu, sociolingvistika, psycholingvistika) a ich základné základné metódy.	
Stručná osnova predmetu: - Základy pragmalingvistiky: - Používanie znaku, vzťah znaku k prijímateľovi - Zložky výpovede z hľadiska pragmalingvistiky- propozičná a performatívna zložka - Deixis - Teória rečového aktu - Postuláty a princípy porozumenia komunikátov - Základy lingvistiky diskurzu, definícia diskurzu, - Epistemologická a textualistická analýza diskurzu, kritická a deskriptívna analýza diskurzu, postupy v analýze diskurzu - Sociolingvistika – objekty skúmania sociolingvistiky, vzťah k jazykovede a sociológii; metódy sociolingvistiky, vybrané aspekty sociolingvistiky: - Jazyková identita spoločenských skupín, spoločenské postoje k jazyku - Vzťah spoločenskej vrstvy a jazyka: Bernsteinova hypotéza deficitu, Labovova hypotéza rozdielnosti - Štandardné a neštandardné formy jazyka (Štandardné variety nemčiny v SRN, Rakúsku a Švajčiarsku, Dialekty, Soziolekty) - aktuálne témy sociolingvistického výskumu (jazyk mládeže, špecifiká v komunikačnom správaní mužov a žien, jazyk multietnických miest, pidginy a kreolštiny, foreign talk) - Jazyková politika na Slovensku, v germanofónnych krajinách, smernice jazykovej politiky EU Základy psycholingvistiky: objekty skúmania psycholingvistiky, vzťah k jazykovede a psychológii; metódy psycholingvistiky, vybrané aspekty psycholingvistiky:	

- Teórie osvojovania si jazyka
- Mentálny lexikon - spracovanie jazykových vnemov v mozgu, poruchy reči - afázie
- Význam slov z pohľadu psycholingvistiky: pojem, prototyp, primárne pojmy, senzorické, kategorické znaky

Odporúčaná literatúra:

ERNST,P.: Pragmalinguistik. Grundlagen - Anwendungen – Probleme. Berlin 2002.

LINKE, A. - NUSSBAUMER, M. - PORTMANN, P.R. : Studienbuch Linguistik. Tübingen 2004

LÖFFLER, H.: Germanistische Soziolinguistik. Berlin 2010.

SPITZMÜLLER, J. – WARNKE, I.H.: Diskurslinguistik: Eine Einführung in Theorien und Methoden der transtextuellen Sprachanalyse. Berlin 2011.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 74

A	B	C	D	E	FX
14.86	21.62	17.57	21.62	21.62	2.7

Vyučujúci: Dr. rer. pol. Michaela Kováčová

Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/DEU4/15	Názov predmetu: Dejiny a inštitúcie EÚ 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course, students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The reports must be submitted in Printable Document Format (PDF).

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

WARNING: Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation will be assigned only when the student actively contributes to the learning process during the sessions by joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be assigned the points for active participation as if they had participated in the regular class session.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

COVID-19 regulations:

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are

also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!

Výsledky vzdelávania:

The aim of this subject is to help students understand the characteristics and connections between the EU's different policy areas. A further goal is to help students prepare for and understand processes and structure of assessment and recruiting the European Personnel Selection Office practices.

Stručná osnova predmetu:

1. Understanding EU Policies
2. Policy Processes
3. Making and Applying EU Legislation
4. Internal Policies
5. Agricultural Policy and Policy Processes
6. External Relations
7. The Budget

Odporúčaná literatúra:

1. Jorgesen, Knud Erik, Pollack, Mark A., Rosamond Ben, Handbook of European Union Politics, 2006, SAGE Publications, ISBN-10 1-4129-0875-2
2. Wagner, Emma, Bech, Sveden, Martínez, Jesús M. Translating for the European Union Institutions, St.Jerome Publishing, 2002, ISBN: 1-900650-48-7
3. Lee McGowan, David Phinnemore, A Dictionary of the European Union 5th Edition, 2010, Routledge, ISBN: 978-1-85743-582-5:
4. Ole Elgström, Michael Smith, The European Union's Roles in International Politics Concepts and Analysis, 2007, Routledge, ISBN: 978-0-415-45999-0

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

English

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 50

A	B	C	D	E	FX
62.0	10.0	8.0	10.0	10.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Roman Gajdoš

Dátum poslednej zmeny: 04.02.2021

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/DEU5/15	Názov predmetu: Dejiny a inštitúcie EÚ 5
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna a pravidelná účasť študenta na seminároch a úspešné absolvovanie ústnej záverečnej skúšky. Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej	
Výsledky vzdelávania: Študenti si budú rozvíjať prekladateľské zručnosti prostredníctvom štúdia a rozboru zatiaľ nepreložených textov o EÚ. Študent, okrem intenzívneho rozvoja odbornej slovnej zásoby v slovenskom a francúzskom (anglickom) jazyku, si vycibí terminologickú presnosť, nadobudne poznatky o zostavovaní viacjazyčných glosárov európskych pojmov. Jazykovým a významovým rozborom ideologických a orientačných (tzv. základných textov EÚ) sa posilní schopnosť prospektívneho myslenia študenta, posilní sa jeho kriticko-reflexívne myslenie na základe nadobudnutých vedomostí a poznatkov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Systematická a hĺbková analýza kľúčových pro-európskych prejavov zakladateľov EÚ: Konrada Adenauera, Roberta Schumana, Altiera Spinelliho, Jeana Monneta. 2. Úsilie o vytýčenie smerovania EÚ a SR ako jej člena.	
Odporúčaná literatúra: 1. Lipková, Ľ.: Európska únia. Bratislava: Sprint 2006. 2. HAJŠEL, Róbert: Slovensko a Európska únia. Bratislava : Delegácia Európskej komisie v SR 2002 3. www.euractiv.sk 4. www.europa.sk 5. www.europa.eu	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: francúzština na úrovni C1	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 42					
A	B	C	D	E	FX
80.95	11.9	2.38	4.76	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Roman Gajdoš					
Dátum poslednej zmeny: 16.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MATH/14	Názov predmetu: Diplomová práca a jej obhajoba
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 15	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Získanie požadovaného počtu kreditov v predpísanej skladbe študijným plánom. O hodnotení študenta rozhoduje štátnicová komisia. Na záverečnom hodnotení sa podieľajú nasledovné zložky: Hodnotenie v posudku vedúceho práce - 20 % Hodnotenie v posudku oponenta práce - 40 % Diskusia v rámci obhajoby - 40 % Záverečné hodnotenie zohľadní obsahovú a formálnu (jazykovú) stránku študentovho písomného aj ústneho prejavu v pomere 80 % : 20 %.	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu Obhajoba záverečnej práce je, aby študent preukázal hlbší záujem o zvolenú tému, zvládnutie problematiky v teoretickej i praktickej rovine, ako aj schopnosť tvorivého uplatňovania nadobudnutých poznatkov na základe samostatnej práce. Overenie získaných kompetencií študenta v súlade s profilom absolventa.	
Stručná osnova predmetu: Cieľ: Cieľom predmetu Obhajoba záverečnej práce je, aby študent preukázal hlbší záujem o zvolenú tému, zvládnutie problematiky v teoretickej i praktickej rovine ako aj schopnosť tvorivého uplatňovania nadobudnutých poznatkov na základe samostatnej práce. Syllabus: Študent musí v diskusii reagovať na pripomienky v posudku vedúceho práce, v posudku oponenta práce a odpovedať na otázky členov štátnicovej komisie. Predseda štátnicovej komisie, oponent i školiteľ môžu stanoviť študentovi literatúru, ktorú je nutné pre potreby obhajoby naštudovať. Táto požiadavka však musí zohľadňovať dostupnosť daných zdrojov resp. časové možnosti ich nadobudnutia. Záverečné hodnotenie: O hodnotení študenta rozhoduje štátnicová komisia. Na záverečnom hodnotení sa podieľajú nasledovné zložky: Hodnotenie v posudku vedúceho práce - 20 %	

Hodnotenie v posudku oponenta - 40 % Diskusia v rámci obhajoby - 40 % Prezentácia výsledkov záverečnej práce, zodpovedanie na otázky školiteľa, oponenta a členov skúšobnej komisie.					
Odporúčaná literatúra: Predseda štátnicovej komisie, oponent i vedúci záverečnej práce môžu stanoviť študentovi literatúru, ktorú je nutné pre potreby obhajoby naštudovať. Táto požiadavka však musí zohľadňovať dostupnosť daných zdrojov, respektíve časové možnosti ich nadobudnutia.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 110					
A	B	C	D	E	FX
45.45	26.36	19.09	5.45	3.64	0.0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KGER/ODP/15		Názov predmetu: Diplomová práca a jej obhajoba			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 15					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Získanie požadovaného počtu kreditov v predpísanej skladbe študijným plánom.					
Výsledky vzdelávania: Overenie získaných kompetencií študenta v súlade s profilom absolventa.					
Stručná osnova predmetu: Prezentácia výsledkov diplomovej práce, zodpovedanie na otázky oponenta/ov a zodpovedanie otázok členov skúšobnej komisie.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
37.5	25.0	25.0	0.0	0.0	12.5
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 18.03.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/DSEI1/15	Názov predmetu: Diplomový seminár 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: hodnotenie H	
Výsledky vzdelávania: Zvládnuť teóriu a odbornú terminológiu študijného programu a odboru – dostatočne hlboký a systematický informačný prieskum zameraný na zvolenú tému Rozlišovať prvky pôvodnosti, kompilácie a sumarizácie Aplikovať základné štandardné vedecké metódy ako aj poznatky a spôsobilosti získané počas štúdia Aplikovať ich pri riešení úloh študijného odboru Učiteľstvo akademických predmetov – študijného programu Anglický a nemecký jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku. Preukázať schopnosť samostatne a tvorivo myslieť a pracovať z obsahového i formálneho hľadiska	
Stručná osnova predmetu: - vybrať tému – pracovný názov a formulácia cieľa - informačný prieskum - zber, výber a spracovanie relevantnej odbornej literatúry v tlačenej a elektronickej podobe - predbežná bibliografia – excerpovanie a vypracovanie pracovnej osnovy - rozvrhnúť materiály do obsahovo súvisiacich celkov - definitívna osnova práce - vypracovať teoretickú časť práce ako aj pracovný návrh empirického výskumu resp. praktickej časti práce – ohraničenie problému, hypotézy, metodika ,ciele, úlohy a plán výskumu	
Odporúčaná literatúra: MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D. a kol.: Akademická príručka. Martin 2004. Pelikán, J.: Základy empirického výskumu jevu pedagogiky. Praha 2011 ŠVEC, Š. a kol.: Metodológia vied o výchove. Kvantitatívno-scientické a kvalitatívno-humanitné prístupy. Bratislava 1998. Príslušná primárna a sekundárna literatúra pre diplomové práce z oblasti lingvistiky, literatúry, interkultúrnych štúdií a predmetovej didaktiky	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
87.5	12.5	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD., doc. PhDr. Anna Džambová, PhD., Mgr. Blanka Jenčíková, Mgr. Alexandra Popovičová, PhD., Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 18.03.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MASE1m/15	Názov predmetu: Diplomový seminár 1 pre BASm d ext AJALm AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Výsledky vzdelávania: To improve students' research and analytical skills and clarify the conventions of academic discourse with special emphasis on critical analysis and editing.	
Stručná osnova predmetu: Week 1 16.9 Introductions. Week 2 23.9 Review Due. Thesis. Writing, editing, proofreading. Week 3 30.9 Readings discussion, Anticipating objections. Week 4 7.10 First Paper Due. Peer Review. Edit assignments. Week 5 14.10 Edits Due. Paper review. Week 6 21.10 Plagiarism and Research Week 7 28.10 Tutorial Week. Week 8 4.11 Second Paper Due. Peer Review. Argument Theory and types. Week 9 11.11 Edits Due. Paper Review. Week 10 18.11 "That's what I meant to say." Week 11 25.11 Draft Due. Peer review. Week 12 2.12 Edits Due. Revision Strategies Week 13 9.12 Tutorial Week. Week 14 16.12 Tutorial Week. Final Paper Due.	
Odporúčaná literatúra: Style: Ten Lessons in Clarity and Grace, 7th ed. 2003 by Joseph M. Williams. The Craft of Research, any edition. Booth, Colomb, and Williams. MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition, 2009. Additional material will be posted on ffweb. Please print these articles and bring them to class for discussion.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English	
Poznámky: Attendance and Participation:	

You may miss one class without penalty. If you miss two or more, you will fail the course. This is a workshop class which depends upon you giving timely, useful feedback to your fellow students. If you come to class unprepared or skate through peer reviews with banal and obvious comments, I will lower your grade by one letter. Drafts, Deadlines, and Late Work: Your work will be read and critiqued by your classmates, so please make your drafts as complete as possible and come prepared for a lively discussion. Late work will not be accepted. If any assignment, draft, or paper is late, you will fail the course. If you cannot attend a class when an assignment is due, you must email the assignment before the deadline.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 62					
A	B	C	D	E	FX
58.06	32.26	6.45	3.23	0.0	0.0
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Martina Martausová, PhD., Mgr. Adriana Saboviková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 16.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KGER/DSEI2/15		Názov predmetu: Diplomový seminár 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie H					
Výsledky vzdelávania: Zvládnuť teóriu a odbornú terminológiu študijného programu a odboru Aplikovať základné štandardné vedecké metódy ako aj poznatky a spôsobilosti získané počas štúdia Aplikovať ich pri riešení úloh študijného odboru Učiteľstvo akademických predmetov – študijného programu Anglický jazyk a nemecký jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku. Preukázať schopnosť samostatne a tvorivo myslieť a pracovať z obsahového i formálneho hľadiska					
Stručná osnova predmetu: - realizovať výskumnú, empirickú časť práce – zber výskumných údajov - spracovať výskumné údaje – výstižná a informatívna prezentácia hlavných zistení - interpretovať a diskutovať získané poznatky - spracovať závery a odporúčania pre ďalší výskum					
Odporúčaná literatúra: MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D. a kol.: Akademická príručka. Martin 2004. PELIKÁN, J.: Základy empirického výskumu jevu pedagogiky. Praha 2011 ŠVEC, Š. a kol.: Metodológia vied o výchove. Kvantitatívno-scientické a kvalitatívno-humanitné prístupy. Bratislava 1998. Príslušná primárna a sekundárna literatúra pre diplomové práce z oblasti lingvistiky, literatúry, interkultúrnych štúdií a predmetovej didaktiky					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
87.5	12.5	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD., Mgr. Alexandra Popovičová, PhD., doc. PhDr. Anna Džambová, PhD., Mgr. Blanka Jenčíková, Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 08.04.2019
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MASE2m/15	Názov predmetu: Diplomový seminár 2 pre BASm d ext AJALm AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienkou absolvovania predmetu sú pravidelné konzultácie so školiteľom, resp. vedúcim diplomovej práce počas celej doby trvania semestra v rozsahu minimálne raz týždenne v čase určenom školiteľom. Podmienkou absolvovania predmetu je tiež odovzdanie kompletného nezviazaného textu diplomovej práce školiteľovi najneskôr dva týždne pred posledným termínom vloženia diplomovej práce do AIS, pričom školiteľ posúdi, či predložený text zodpovedá základným minimálnym požiadavkám na obsah a formu diplomovej práce. V prípade pozitívneho posúdenia školiteľ udelí hodnotenie A-E. V prípade, že predložený text nezodpovedá základným minimálnym požiadavkám na obsah a formu diplomovej práce, školiteľ udelí hodnotenie FX. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 0- 64%	
Výsledky vzdelávania: Odovzdaný kompletný nezviazaný text diplomovej práce školiteľovi.	
Stručná osnova predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Odporúčané zdroje: MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition. 2009. Materiály zverejnené na webovej stránke UK UPJŠ. Materiály dodané školiteľom.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 160					
A	B	C	D	E	FX
61.25	15.0	13.13	3.13	4.38	3.13
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., Mgr. Petra Filipová, PhD., PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD., Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Martina Martausová, PhD., doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Saboviková, PhD., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Renáta Timková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 16.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/DZL/15	Názov predmetu: Druhy a žánre literatúry
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Skúška - S	
Výsledky vzdelávania: Osvojiť a prehĺbiť si literárnovedné postupy a metódy literárnovednej analýzy a interpretácie. Aplikovať základné interpretačné techniky pri práci s konkrétnymi literárnymi textami nemeckých autorov. Upevniť si čitateľské a interpretačné zručnosti.	
Stručná osnova predmetu: - Interpretácia, jej podstata, ciele a funkcie. Typy interpretácie - Vedecká interpretácia a školská interpretácia - Recepčia umeleckého literárneho diela - Metódy štruktúrnej analýzy textu - Pozitivismus. Východiská, základné pojmy, stratégia prístupu k dielu. Ruská formálna škola - Formalizmus. Prístup k dielu, podstata a základné pojmy - Štrukturalizmus. Východiská, ciele, základné znaky interpretačnej metódy štrukturalizmu - Dekonstruktivismus - Interpretácia a chápanie kategórií literárnej komunikácie - Interpretácia podľa koncepcie socialistického realizmu - Úvod do postmodernity. Postmoderné interpretácie - Umberto Eco	
Odporúčaná literatúra: CULLER, J.: Literaturtheorie. Stuttgart 2002. DELABAR, W.: Literaturwissenschaftliche Arbeitstechniken. Eine Einführung. Darmstadt 2009. ECO, U.: O literatúre. Bratislava 2004. EAGLETON, T.: Einführung in die Literaturtheorie. Stuttgart 1996. FOUCAULT, M.: Toto nie je fajka. Bratislava 1994. GEISENHANSLÜKE, A.: Einführung in die Literaturtheorie. Darmstadt 2006. JAKOBSON, R.: Lingvistická poetika. Výber z diela. Bratislava 1991. KIMMICH, D./RENNER, R.G./STIEGLER, B.: Texte zur Literaturtheorie der Gegenwart. Stuttgart 2002. LOTMAN, J.M.: Text a kultúra. Bratislava 1994.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 85					
A	B	C	D	E	FX
41.18	35.29	17.65	3.53	0.0	2.35
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/DZDML/15	Názov predmetu: Druhy a žánre literatúry pre deti a mládež
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: hodnotenie - (H)	
Výsledky vzdelávania: Oboznámiť sa s druhmi a žánrami nemeckej literatúry pre deti a mládež. Poznať jej osobitosti a nadobudnúť schopnosť identifikovať, analyzovať, interpretovať literárne texty. Zároveň iniciovať podnety na kreatívnu a vedecky fundovanú prácu študenta s fikciou literárneho textu pre deti v širších spoločenských kontextoch.	
Stručná osnova predmetu: - Obrázková kniha /W. Busch, Janosch/. Lyrika pre deti. Rozprávka – ľudová, umelá, znaky rozprávky, zberatelia rozprávok /bratia Grimmovci, Hauff. P. Bichsel/. Realistická próza pre deti a mládež /E. Kästner, P. Härtling/. Autoritatívna literatúra pre deti. Fantastická próza. - Dievčenská próza /Spyri/. Dobrodružná próza /K. May/. Vedecko-fantastická próza /M. Ende, J. Krüss/. Literatúra –Fantasy /C. Funke/. Literatúra pre deti a mládež – divadlo, film, nové média (rozhlas, televízia, internet) Práca s vybranými literárnymi textami.	
Odporúčaná literatúra: BRÜGGEMANN, TH., BRUNKEN, O. (HRSG.): Handbuch der Kinder- und Jugendliteratur von 1570 bis 1750. Stuttgart 1991 EHLERS, S.: Lesen als Verstehen. Zum Verstehen fremdsprachlicher literarischer Texte und zu ihrer Didaktik. Berlin 1992. EHLERS, S.: Literarische Texte lesen lernen. München 1992. KAST, B.: Jugendliteratur im kommunikativen Deutschunterricht. Berlin 1985. MEYER, K.: Jugendliteratur. Heilbrunn 1993. KÜMMERLING-MEIBAUER, B.: Klassiker der Kinder- und Jugendliteratur. Ein internationales Lexikon. 3 Bde. Stuttgart 2004. WEINKAUFF, G. – VON GLASENAPP, G.: Kinder- und Jugendliteratur. Paderborn 2010. WILD, R.: Geschichte der deutschen Kinder- und Jugendliteratur. Stuttgart 2002.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Nemecký jazyk	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 79					
A	B	C	D	E	FX
24.05	35.44	27.85	8.86	2.53	1.27
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 16.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MLSEM/15	Názov predmetu: Európske štúdiá 4 - Moderné literárne smery v európskej literatúre pre AJEIEm AJEIEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Submission of written assignments via upjs email (before the seminars in weeks 3, 5, 7, 9, 10) - 20 %, Test 1 (week 6) – 20 % - Time Limit Online Test Test 2 (week 11) -20% - Time Limit Online Test Individual Compulsory Tutorials (weeks 12) - discussion about submitted assignments and compulsory reading – 40% Individual Compulsory Tutorials – online (videoconference) form: each student will be asked to prepare detailed analyses of one novel selected from the list of compulsory reading and present the analyses during compulsory tutorial discussions with the teacher. Students will be asked to submit their choice of compulsory reading text by the end of WEEK 8 via upjs email. NOTICE: 1. TEACHER CAN CHANGE DATES OF TESTS, IF NECESSARY. THIS CHANGE WILL BE ANNOUNCED ON NOTICE BOARD. 2. TEACHER AND STUDENTS ARE NOT ALLOWED TO RECORD/STORE/SHARE ONLINE MS TEAMS (VIDEOCONFERENCE) MEETINGS Final assessment: Written Assignments (20%) + Compulsory Tutorials (40%) + TEST 1 (20 %) + TEST 2 (20%) Mark % A 100-94%, B 93-89%, C 88-83%, D 82-77%, E 76-70%, FX 69 and less	
Výsledky vzdelávania: Students will get an insight into the ideological basis of modern literary trends, socio-cultural context in which they developed and their contribution to human understanding of reality. They will improve their critical thinking skills in interpreting literary text and deepen their ability to support their interpretations through well-reasoned arguments	
Stručná osnova predmetu: 1. Introductory week 2-3. Realism: Gustav Flaubert's Madame Bovary (textbook chapter plus extracts) 4-5. Modernism: Stream-of-consciousness novel: Virginia Woolf's Mrs Dalloway (textbook chapter plus extracts) 6. Test 1	

7. Modernism: The Theatre of the Absurd: Samuel Beckett's Waiting for Godot (textbook chapter plus full text of the drama)
8. Tutorials
9. Postmodernism: Magical realism: Angela Carter's Nights at the Circus (textbook chapter plus extracts)
10. Postmodernism: Metafiction: Milan Kundera's Immortality (textbook chapter plus extracts)
11. Test 2
12. Compulsory Tutorials
13. Tutorials
14. Tutorials

Odporúčaná literatúra:

COMPULSORY LITERATURE:

Šnircová, Soňa, Realism, Modernism, Postmodernism: Five Modern Literary Texts in Context. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2015. Spôsob prístupu: <http://unibook.upjs.sk/image/data/knihy%202015/FF/Realism-Modernism-Postmodernism-Snircova.pdf>.

Samuel Beckett Waiting for Godot

Each student will choose one of the following texts for compulsory tutorials

Gustave Flaubert Madame Bovary

Virginia Woolf Mrs. Dalloway

Angela Carter's Nights at the Circus

Milan Kundera Immortality

RECOMMENDED LITERATURE:

Stefanie Lethbridge and Jarmila Mildorf: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English. PART PROSE Bowers, M. A. Magic(al) Realism. London: Routledge, 2004.

Esslin, Martin. The Theatre of the Absurd. London: Methuen, 2001.

Faulkner, P. Modernism London: Methuen & Co Ltd, 1977.

Furst, L. R. (ed.) Realism. London: Longman, 1992.

Friedman, M. Stream Of Consciousness, A Study in Literary Method. New Haven: Yale University Press, 1955.

Grant, Damian, Realism, Methuen & Co Ltd, London, 1970

Hinchliffe, A. P. The Absurd. London: Methuen & Co Ltd., 1969.

Villanueva, Dario Theories of Literary Realism, State University of New York Press, 1997

Waugh, P. Metafiction, Methuen: London, 1984.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

English

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 51

A	B	C	D	E	FX
41.18	17.65	33.33	1.96	5.88	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 08.02.2021

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/FSPm/15	Názov predmetu: Funkčná vetná perspektíva
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Active attendance of seminars Final written assignment in selected topics - 65% Pass	
Výsledky vzdelávania: Students are expected to attain the skills of FSP analysis of the English sentence and text.	
Stručná osnova predmetu: The cycle of lectures is aimed to introduce the fundamental concepts and principles of the theory of Functional Sentence Perspective (FSP) of the Prague Linguistic School (Mathesius, Firbas, Sgall, Daneš), to outline a difference between the formal and FSP sentence analyses, to distinguish between the theme, rheme, and transition element of discourse, to classify the scale and scene, and thematic and rhematic tracing of a text stretch.	
Odporúčaná literatúra: Firbas, J. (1992). Functional sentence perspective in written and spoken communication. Cambridge: CUP Daneš, F. (1974). Papers in functional sentence perspective. Prague: Academia Daneš, F. (1985). Věta a text. Prague: Academia Mathesius, V. (1975). A functional analysis of present-day English on a general linguistic basis. Prague: Academia. Sgall, P. et al. (1980). Aktuální členění věty v češtině. Prague: Academia. Svoboda, A. (1989). Kapitoly z funkční syntaxe. Prague: SPN. Vachek, J. (1990). A Linguistic Characterology of Modern English. Praha: SPN.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
42.86	21.43	28.57	0.0	7.14	0.0
Vyučujúci: PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 01.02.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ICCOM/15	Názov predmetu: Interkultúrna komunikácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: COVID -19 UPDATE Due to the Covid-19 pandemic situation, the majority of classes will be carried out online via MS Teams (lectures and seminars). Week 1 classes will be contact to explain/clarify/discuss all details (if the situation allows). The remaining weeks (2-12) will be online via MS Teams. A final written test will be written during contact seminar, if the situation makes it possible. Continuous assessment = oral presentation = 50% You will be assigned to a topic. You will be responsible for facilitating class discussion regarding the information assigned to you. Use whatever creative teaching methods (e.g., videotapes, audiotapes, role-playing, movie clips, etc) you think will clarify the information for the class. Please make one copy of your handout(s) with a summary of the main points you aim to cover, or additional information you think might enhance our understanding of your subject matter for every member of the class. Your oral presentation should be well delivered, both creative and informative. Presentations will be evaluated based on: (1) clarity and creativity of your presentation; (2) illustration of intercultural concepts; (3) the substance of your presentation; and (4) your effectiveness of facilitating class involvement and discussion. Final grades will be calculated on the basis of points scored in each evaluation activity = oral presentation (50%) + written test (50%) A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64% and less	
Výsledky vzdelávania: This course provides an introduction to communication between people from different cultural groups. Course content focuses on the application and discussion of theory and research to intercultural communication. Course format includes theory practice, cross-cultural simulations	

and critical analysis of selected films or readings.					
Stručná osnova predmetu: 1. Defining communication, culture and intercultural communication. 2. Hofstede's model of cultural dimensions I. 3. Hofstede's model of cultural dimensions II. 4. Face Negotiation Theory. 5. Communication Accommodation Theory. 6. Anxiety/Uncertainty Management Theory. 7. The Integrative Communication Theory of Corss-Cultural Adaptation. 8. The Sapir-Whorf Hypothesis. 9. Progress and Outlook of the study of Intercultural communication. Seminars will discuss in more detail the points established in lectures.					
Odporúčaná literatúra: lectures Panocová, Renáta (2020). Theories of Intercultural Communication. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, available at https://unibook.upjs.sk/sk/anglistika-a-amerikanistika/1327-theories-of-intercultural-communication?search_query=Panocova&results=1					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 95					
A	B	C	D	E	FX
52.63	24.21	15.79	6.32	1.05	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 17.09.2020					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/IKKO/15	Názov predmetu: Interkultúrna komunikácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: nie je záverečné skúška (S) – písomný test alebo ústne preskúšanie	
Výsledky vzdelávania: Študenti si osvoja základné koncepty interkultúrnej komunikácie, budú reflektovať vplyv kultúry na ich vlastné správanie v komunikácii, uvedomia si, ktoré prvky komunikácie môžu byť kultúrne determinované a naučia sa ich terminologicky správne popisovať. Získajú istú senzibilitu pri identifikovaní problémov v interkultúrnej komunikácii a spoznajú typy stratégií na ich riešenie.	
Stručná osnova predmetu: Kultúra: ponímanie kultúry v humanitných vedách, roviny a prvky kultúry, znaky kultúry, enkulturácia, kultúrna identita, možnosti opisu kultúr - Modely komunikácie, axiómy komunikácie - Jazyk a kultúra: kultúra v jazyku, hypotéza jazykového realizmu, kultúrne determinované rozdiely v komunikačnom správaní vo verbálnej, paraverbálnej a nonverbálnej rovine, rozdiely v konotáciách pri lexike, v pragmatike jazyka - Interkultúrna komunikácia, interkultúrny kontakt, interkulturalita: potenciály a problémy spojené s interkultúrnou komunikáciou, problémy vyplývajúce z rozličných jazykových konvencií problémy v obsahovej rovine (porušenie tabu), problémy vo vzťahovej rovine (asymetria v komunikácii, predsudky, zmeny identity), stratégie riešenia interkult. problémov, interkulturalita - Interkultúrne učenie, akomodácia, akulturácia, akulturačné stratégie, interkult. kompetencie - Interkultúrny prístup v cudzojazyčnej edukácii	
Odporúčaná literatúra: ERLL, A. – GYMNICH, M.: Interkulturelle Kompetenzen. Erfolgreich kommunizieren zwischen Kulturen. Stuttgart 2010. HERINGER, H.J.: Interkulturelle Kommunikation. Tübingen 2007. LANDIS, D. et al. (eds.): Handbook of Intercultural Training. Thousand Oaks 2004. LÜSEBRINK, H.-J. Interkulturelle Kommunikation. Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer. Stuttgart 2008.	

THOMAS, A. et al : Handbuch interkulturelle Kommunikation und Kooperation. Bd. 1, 2. Göttingen 2003.
 WEIDEMANN et al.: Wie lehrt man interkulturelle Kompetenz? Theorien, Methoden und Praxis in der Hochschulausbildung. Bielefeld 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 nemecký, anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 86

A	B	C	D	E	FX
18.6	17.44	32.56	23.26	8.14	0.0

Vyučujúci: Dr. rer. pol. Michaela Kováčová

Dátum poslednej zmeny: 03.05.2019

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/INFm/15	Názov predmetu: Interpretácia filmu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Due to the precautions taken as a result of the Covid-19 pandemic, the course will run online via the MS Teams platform. Online classes will occur according to the schedule and our plan; the only difference will be the online environment. Attendance: Students are expected to attend each class according to the schedule. Should students miss three or more classes, they will not receive credits for the course no matter what their overall results are. Each technical problem, such as failed internet connection or other technical issues, must be announced to the lecturer in advance. Continuous assessment: Students are expected and politely required to actively participate in each lesson (active participation = participation in discussions based on having read the required texts and watched the required films). Each student must prepare notes from reading and/or film assignments on a weekly basis and an essay (analysis) on a topic chosen by the lecturer. Should students fail to provide either of the two compulsory parts, they will not receive credits. Final assessment: The final grade will be calculated as a sum of the score for assignment(s) - weekly assignments (50%), essay (50%). (No assignment, plagiarism, and other unacceptable practices will be awarded 0 points.) FINAL EVALUATION: A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: The course is designed to instruct students in the art of cinematic discourse and provide them with a set of information to help them develop and/or improve essential analytical skills in interpreting contemporary American cinema. It also invites students to participate more judiciously in the	

analysis of American cinema with the intention to enable them to question their role as passive spectators and increase their ability to watch films actively and critically.

Course content:

This course will examine significant issues in film theory and contemporary approaches to understanding the film. Since the 1970s, scholars have developed a variety of critical methods for studying media texts. This course focuses on the most viable ones to provide students with the tools necessary to interpret films as socio-cultural and ideological productions.

Stručná osnova predmetu:

Week 1: Introduction

Week 2: Ideology

Reading assignment:

Cultural studies and film, Graeme Turner (pp.193-199)

Ideology, James H. Kavanagh (pp.306-307)

Week 3 and 4: Classical vs. post-Classical narrative

Film assignment:

Die Hard (1988)

Week 5: Psychoanalysis

Reading assignment:

Film and Psychoanalysis, Barbara Creed (pp.75-88)

Film assignment:

Forrest Gump (1994)

Week 6: Film and Feminism

Reading assignment:

Feminism and Film, Patricia White (pp.115-129)

Visual Pleasure and Narrative Cinema, Laura Mulvey (pp. 6-18)

Film assignment:

Mullholand Drive (2001)

Week 7: Race and Ethnicity in Film

Reading assignment:

Race, ethnicity, and film, Robyn Wiegman (pp. 156-166)

Film assignment:

To Kill a Mockingbird (1962)

Week 8: Tutorials

Week 9: Auteurism, Deconstruction, Post-structuralism

Reading assignment:

Post-structuralism and Deconstruction, Peter Brunette (pp.89-93)

Film assignment:

Chinatown (1974)

Week 10-14: Tutorials

Odporúčaná literatúra:

Recommended literature:

ALTHUSSER, Louis. 1971. Ideology and Ideological state apparatuses. In EVANS, Jessica and HALL, Stuart (eds.). Visual Culture: The Reader. 1st edition. London: SAGE Publications Ltd. 1999, pp.317-323. Print.

BARTHES, Roland. 1991. Mythologies. Canada: Harper Collins Ltd. 1991, pp.125. Print.

BORDWELL, David, THOMPSON, Kristin and STAIGER, Janet. 2002. The Classical Hollywood Cinema: Film Style and Mode of Production to 1960. 6th edition. London: Routledge. 2002. Print.

BURGOYNE, Robert. 2010. Film Nation: Hollywood Looks at U.S. History. Minnesota: University of Minnesota press. 2010. Print.

DOANE, Mary Ann. 1987. The Desire to Desire: The Woman's Film of the 1940s. Indiana University Press. 1-37. 1987. Print.

ELSAESSER, Thomas. 2012. The Persistence of Hollywood. New York: Routledge. 2012. Print.

ELSAESSER, Thomas, and BUCKLAND, Warren. 2002. Studying Contemporary American Film. New York: Oxford University Press. 2002. Print

ELSAESSER, Thomas, HORWATH, A., and KING, N. (eds.). 2004. The Last Great American Picture Show. Amsterdam: Amsterdam University Press. 2004. Print.

HALL, Stuart. 1997. Representation: Cultural Representations and Signifying Practices. London: SAGE Publications Ltd. 1997, pp. 225-279, 315-323. Print.

HAYWARD, Susan. 2000. Cinema Studies: The Key Concepts. 2nd edition. London: Routledge. 2000, pp. 190-195. Print.

HILL, John and GIBSON, Pamela (eds.). American Cinema and Hollywood: Critical Approaches. 1st edition. Oxford: Oxford University Press. 2000,

KUHN, Annette. 1999. Women's Pictures: Feminism and Cinema. London: Verso. 1999. Print.

MULVEY, Laura. Visual Pleasure and Narrative Cinema. In HALL, Stuart and EVANS, Jessica (eds.) Visual Culture: The Reader. London: SAGE Publications, 1999, pp. 381-389. Print.

MCGOWAN, Todd. 2003. Looking for the Gaze: Lacanian Film Theory and Its Vicissitudes. Cinema Journal. Volume 42. Issue 3 (2003): pp. 27-47. Print.

NEALE, Steve. 2000. Genre and Hollywood. London: Routledge. 2000. Print.

RAY, Robert B. 1985. A Certain Tendency of the Hollywood Cinema: 1930-1980. Princeton: Princeton University Press. 1985. Print.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

EN

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 86

A	B	C	D	E	FX
73.26	8.14	15.12	1.16	1.16	1.16

Vyučujúci: Mgr. Martina Martausová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.02.2021

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MMINm/15	Názov predmetu: Interpretácia mediálneho textu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment: Preparation, active participation 40 %: Every student MUST have their own copies of the materials, their own written preparation and be prepared to discuss them. Otherwise they will be considered absent. Each student is expected to read articles provided by the lecturer and contribute actively to seminar discussion and analysis by presenting information, ideas and comments. Presentation 60 %: Comparative analysis of two texts. Each student will present a comparative analysis of two samples of texts - articles, ads, etc. Selection of the samples has to be approved by the lecturer. Final mark 100% (Preparation, active participation 40 %, Presentation of comparative analysis 60 %) Minimum pass mark is 65 %. A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less.	
Výsledky vzdelávania: Introduction to the subject of mass media communication, its importance, functions, discourses and aspects with focus on the discourses of press, other print media and television, how these operate within contemporary British and Slovak societies.	
Stručná osnova predmetu: The first week session will take place in contact form. From week 2 all sessions will be online via MS TEAMS. Mass media communication, its functions, elements and workings, visual and verbal modes of media discourse, newspapers, product labels, tourist brochures, modes of address, modes of narrative, info and drama elements, discourse of advertising. Each theme will be presented first of all through a short lecture and subsequently discussed and analysed in greater depth within specific material analysis. Handouts represent the essential material needed for the course and you will be required to make your own copies from a master copy provided by the lecturer via MS TEAMS. Course organisation: Week 1 22.09.2020: Introduction to the course. Week 2 29.09.2020: Mass media communication, its functions, elements and workings.	

Week 3 06.10.2020: Visual and verbal modes of media discourse I. Newspaper discourse.
 Week 4 14.10.2020: Visual and verbal modes of media discourse II. Newspaper discourse.
 Week 5 20.10.2020: Info and drama elements in media discourse.
 Week 6 27.10.2020: Tutorials.
 Week 7 03.11.2020: Discourse of advertising.
 Week 8 10.11.2020: Discourse of product labels and tourist brochures.
 Week 9 17.11.2020: Bank Holiday - Students' Day
 Week 10 24.11.2020: Presentations of analysed material by students.
 Week 11 01.12.2020: Presentations of analysed material by students.
 Week 12 08.12.2020: Presentations of analysed material by students.
 Weeks 13-14: Tutorials.

Odporúčaná literatúra:

Bell, A.: The Language of News Media. Blackwell, Oxford, 1991
 Crowley, D.& Mitchell, D.(ed.): Communication Theory Today. Polity Press, Cambridge, 1994
 Edginton, B. and Montgomery, M.: The Media. The British Council, London, 1996
 Fairclough, N.: Media Discourse. Arnold, London, 1995
 Fowler, R.: Language in the News: Discourse and Ideology in the Press. Routledge, L. 1991
 Goodman, S. and Graddol, D. (ed.): Redesigning English: New Texts, New Identities. Routledge, London, 1996
 Argyle, M. The Psychology of Social Class. London: Routledge, 1994.
 Meyrowitz, J. Multiple Media Literacies. 1998. In: Newcomb, H. ed. Television: The Critical View. Oxford: Oxford University Press, 2000.
 Montgomery, M. An Introduction to Language and Society. London: Routledge, 1986.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

English

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 108

A	B	C	D	E	FX
81.48	8.33	8.33	0.93	0.93	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.09.2020

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/JKRM/15	Názov predmetu: Jazyková kultúra a rétorika pre AJEIm AJEIEM komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: analýza rétorického vystúpenia, ktorá je podmienkou účasti na záverečnom hodnotení, t. j. na skúške (detaily budú vysvetlené na prvom, úvodnom stretnutí). Záverečné hodnotenie: skúška – písomná (test) Poznámka: Online výučba prostredníctvom aplikácie MS Teams nemení obsahovú náplň predmetu ani jeho formálnu štruktúru. Upozorňujeme študentov, že v súlade s platným všeobecným nariadením na ochranu osobných údajov (GDPR – General Data Protection Regulation) a so Zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (právo duševného vlastníctva) zo žiadnej časti výučby realizovanej kontaktne alebo online nie je možné vytvárať obrazové alebo zvukové záznamy. Došlo by tak k porušeniu zákona so všetkými právnymi dôsledkami. Stupnica záverečného hodnotenia: STUPEŇ POČET BODOV A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 a menej	
Výsledky vzdelávania: poskytnutie základných teoretických poznatkov z oblasti rétoriky a nácvik ich praktickej aplikácie s dôrazom na zdokonaľovanie verbálnej i neverbálnej komunikačnej kompetencie v praxi tlmočníka	
Stručná osnova predmetu: 1. Jazyková kultúra. Činitele jazykovej kultúry 2. Rétorika – história a súčasnosť 3. Základné zložky rétorickej komunikácie 4. Kompozícia rečníckeho prejavu 5. Výrazová zložka rečníckeho prejavu 6. Štylizácia rečníckeho prejavu	

7. Prednesová zložka rečníckeho prejavu
8. Informačné rečnícke prejavy
9. Persuazívne a argumentačné rečnícke prejavy
10. Príležitostné rečnícke prejavy
11. Poslucháč v rečníckej komunikácii
12. Skupinová rétorická komunikácia

OBSAH PREDNÁŠOK

1. týždeň: Jazyková kultúra – základné pojmy a teoretické otázky

Normy v jazykovom prejave – jazyková norma a kodifikácia, jazyková norma a úzus

Zvuková kultúra spisovnej slovenčiny. Ortoepia a ortofónia.

2. týždeň: Jazyková a komunikačná kompetencia

Stratifikácia národného jazyka.

Jazykové a mimojazykové výrazové prostriedky.

Štýly výslovnosti.

3. týždeň: Rétorika. Z dejín rétoriky. Novoveká rétorika

Základné zložky rečníckej komunikácie

Rečník

Publikum

Prostriedky používané v rétorickej komunikácii

Komunikačná situácia

4. týždeň: Stratégia prípravy na rečnícke vystúpenie

Kompozícia prejavu a výber slohového postupu

Oslovenie, úvod, jadro, záver

5. týždeň: Výrazová zložka rečníckeho prejavu

Štylizácia rečníckeho prejavu

Prednes rečníckeho prejavu

6. týždeň: Diferenciácia rečníckych prejavov

Informačné rečnícke prejavy

7. týždeň: Persuazívne a argumentačné rečnícke prejavy

Príležitostné rečnícke prejavy

8. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá

9. týždeň: Poslucháč v rečníckej komunikácii. Typy počúvania

Kritériá hodnotenia rečníckeho prejavu

OBSAH SEMINÁROV

1. týždeň: Úvodná hodina

2. týždeň: Zvuková sústava spisovnej slovenčiny a ortoepická prax I

Segmentálny podsystém.

3. týždeň: Zvuková sústava spisovnej slovenčiny a ortoepická prax II

Suprasegmentálny podsystém.

4. týždeň: Jazykové prostriedky rečníckej komunikácie.

5. týždeň: Vplyv komunikačnej situácie na spôsob spracovania určenej témy.

6. týždeň: Analýza rečníckych prejavov a ich hodnotenie I.

7. týždeň: Analýza rečníckych prejavov a ich hodnotenie II.

8. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá

9. týždeň: Analýza rečníckych prejavov a ich hodnotenie III.

Poznámka: V prípade zahraničných študentov je možná modifikácia spôsobu zvládnutia obsahu predmetu s ohľadom na úroveň ovládania slovenského jazyka.

Odporúčaná literatúra:

GALLO, J.: Rétorika v teórii a praxi. Prešov, Dominanta 1996.

KRÁL, Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1988, s. 91 – 188. KRÁL, Á. – RÝZKOVÁ, Á.: Základy jazykovej kultúry. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1990. MISTRÍK, J.: Rétorika. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1987. SLANČOVÁ, D.: Praktická štylistika (Štylistická príručka).Prešov, Slovacontact 1996. SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov, Vydavateľstvo Náuka 2001. ŠKVARENINOVÁ, O.: Rečová komunikácia. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1995.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 80					
A	B	C	D	E	FX
56.25	18.75	20.0	5.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 08.02.2021					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/LTYPmu/15	Názov predmetu: Jazyková typológia a univerzálie pre AJALm AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment: two tests. The first test will be written in WEEK 8, the second in WEEK 13. The total score is 100 points. The tests will be mediated by MS Teams regardless the form of tuition in the respective week.	
Výsledky vzdelávania: Providing the students with the essential terminology, basic approaches, theories, and conceptions that have shaped the studies of language universals and typological studies. Application of the acquired knowledge in students' projects.	
Stručná osnova predmetu: Due to the present situation, the tutor of the course reserves the right to change the test dates in exceptional cases. Students will be informed at least 24 hours prior to the change. 1 22.09. Introduction to the course 2 29.09. Home reading: Chapter 1 What is language typology 3 06.10. Home reading: Chapter 2: Forerunners of language typology 4 13.10. Discussion on Chapters 1-2 based on tasks following Chapters 1-2 5 20.10. Chapter 3 Genealogical classification of languages 6 27.10. tutorials Chapter 4 Phonological typology 7 03.11. Chapter 5 Morphological typology 8 10.11. Chapter 6 TEST 1. Syntactic typology 9 17.11. Chapter 7 Lexical typology 10 24.11. Chapter 8 Aerial typology 11 01.12. Chapter 9 Language universals 12 08.12. Chapters 10-11 How to approach language typology? How do typologists work? 13 15.12. tutorials TEST 2 14 22.12. tutorials	
Odporúčaná literatúra: Körtvélyessy, L. 2017. Essential of language typology. Košice UPJŠ. Available at: https://unibook.upjs.sk/sk/anglistika-a-amerikanistika/365-essentials-of-language-typology Others:	

Croft, W. 1990. Typology and universals, Cambridge: CUP. Shibatani, M. and Bynon, T. 1995. Approaches to Language Typology. Oxford University Press. Moravcsik, E. 2012. Introducing language typology. Cambridge: CUP					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 70					
A	B	C	D	E	FX
38.57	22.86	20.0	10.0	7.14	1.43
Vyučujúci: prof. PaedDr. Lívia Körtevelyessy, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.09.2020					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ACW1m/15	Názov predmetu: Jazykové zručnosti - Academic Writing
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Attendance and Participation: You may miss one class without penalty. If you miss two or more, you will fail the course. If you are repeatedly late, you will not be allowed to complete the course. You are expected to contribute to the class discussion and to provide insightful comments on the readings and on your classmates' work. I will lower your grade by one letter if you are consistently silent, disengaged, or unprepared. Drafts, Deadlines, and Late Work: Throughout the course, I will encourage you to write multiple drafts of each paper. Writing multiple drafts will improve your writing and take some of the stress out of the final deadline. Ideally, you will have a well developed rough draft well before the deadline, so you should always be able to get something in. Your work will be read and critiqued by your fellow classmates, so please make your drafts as complete as possible and come prepared for a lively discussion. Late work will not be accepted. If any draft or paper is late, you will fail the entire course. Continuous Assessment: You will write two short papers, three pages each, and one long paper of at least eight pages. A page means approximately 330 words. Assignment descriptions are posted on ffweb. The final paper may be a revision of one of the short papers. For each paper, I will break down your overall grade into four categories: Concept, Structure, Language, and Documentation. On your final paper, if you receive an FX in any one of these four categories, you will fail the course. Any paper not properly documented will receive an FX overall. It breaks down like this: Paper 1 25% A 93-100% Paper 2 25% B 86-92% Paper 3 50% C 78-85% D 72-77% E 65-71%	
Výsledky vzdelávania: To teach grammatical and rhetorical forms, improve students' research and analytical skills, and clarify the conventions of academic discourse with special emphasis on developing a thesis which is complex enough to sustain a graduate level paper.	
Stručná osnova predmetu:	

Week 1 18.9 Introductions. Week 2 25.9 Graduate writing. Week 3 2.10 Writing Process. Your Thesis. What's a good one? Week 4 9.10 Plagiarism. Theory of Argument. Week 5 16.10 First Paper Due. Peer review. Common Problems. Week 6 23.10 In Class Review of first paper. Research Week 7 30.10 Tutorial Week Week 8 6.11 Second Paper Due. Peer Review. Types of Argument. Week 9 13.11 In class review of Second Paper. Week 10 20.11 Incorporating metadiscourse while writing clearly Week 11 27.11 Revision Strategies Week 12 4.12 Draft of final paper Due and peer review. Week 13 11.12 Tutorials Week 14 18.12 Tutorials. Final Paper Due. There is no exam.																	
Odporúčaná literatúra: The Craft of Research, any edition. Booth, Colomb, and Williams. MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition, 2009. Additional material will be posted. Please print these articles and bring them to class for discussion.																	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English																	
Poznámky:																	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 105 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>27.62</td><td>33.33</td><td>29.52</td><td>5.71</td><td>2.86</td><td>0.95</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	27.62	33.33	29.52	5.71	2.86	0.95
A	B	C	D	E	FX												
27.62	33.33	29.52	5.71	2.86	0.95												
Vyučujúci: Mgr. Kurt Magsamen																	
Dátum poslednej zmeny: 18.09.2020																	
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock																	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ACW2m/15	Názov predmetu: Jazykové zručnosti - Advanced Essay Writing
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: You will write two short essays, give a reader response, and write a final essay. Paper 1 20% A 93-100% Paper 2 20% B 86-92% Reader R 10% C 78-85% Paper 3 50% D 72-77% E 65-71%	
Výsledky vzdelávania: To improve students' rhetorical criticism, syntactic awareness, formal flexibility, editing and writing skills, and chances to get published.	
Stručná osnova predmetu: February Week 1 12.2 Introduction. Week 2 19.2 History, development, and variety of essays. CNF review Week 3 26.2 Reading discussion March Week 4 5.3 First Paper Due, Peer Review Week 5 12.3 In class review and reader response. Week 6 19.3 Readings, incorporating theory. Week 7 26.3 Second Paper Draft Due, Peer Review (HT) April Week 8 2.4 Readings, Narrative as Argument Week 9 9.4 Review of Second Paper and reader response. Week 10 16.4 Tutorials Week 11 23.4 Readings Discussion Week 12 30.4 Draft of Final Paper Due, Peer Review. Summary May Week 13 7.5 Tutorials Week 14 14.5 Tutorials. Final Paper Due	
Odporúčaná literatúra:	

Style: Ten Lessons in Clarity and Grace, 7th ed. 2003 by Joseph M. Williams. The Art of the Personal Essay. An Anthology from the Classical Era to the Present. Phillip Lopate. 1994					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: The course will be conducted in English.					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 73					
A	B	C	D	E	FX
49.32	38.36	9.59	2.74	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Kurt Magsamen					
Dátum poslednej zmeny: 12.02.2021					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/KS/15	Názov predmetu: Kompozícia a štylistika textov odborného štýlu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Cieľ predmetu: Študent si osvojí modelovú štruktúru odborných textov a naučí sa analyzovať ich žánre, čím si vytvorí základ pre odhaľovanie a riešenie prekladateľských problémov. Učiaci sa nadobudne aj základy praktických zručností pri preklade špecifických žánrov odborného textu	
Stručná osnova predmetu: -modelová štruktúra odborných textov -žánre odbornej modelovej štruktúry (vedecká štúdia, populárno-náučný článok, recenzia, posudok práce, esej, encyklopedické heslo, abstrakt /resumé) -pragmatická a funkčná analýza odborných textov a ich translátov -špecifické prekladateľské postupy, metódy a stratégie, prekladateľské pomôcky; prekladateľský proces -obojsmerný preklad odborných textov	
Odporúčaná literatúra: Arntz, R. – Picht, H. – Mayer, F.: Einführung in die Terminologiarbeit. Hildesheim, Zürich, New York: Olms, 2002. Eroms, H.-W.: Stil und Stilistik. Eine Einführung. Berlin. Erich Schmidt, 2008. Findra, J: Štylistika slovenčiny. Martin: Osveta, 2004. Koller, W.: Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Tübingen: A. Francke, 2011. Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava: VEDA, 1991. Stolze, R.: Fachübersetzung. Tübingen: Narr, 1999.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 17					
A	B	C	D	E	FX
58.82	23.53	11.76	5.88	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Blanka Jenčíková					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/COLGmu/15	Názov predmetu: Korpusová lingvistika pre AJALm AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. Continuous assesment - active participation - 20% - corpus home-task - 20% - corpora compilation - 60% 2. Final assesment - ONLINE written exam The minimum to pass is 65%. It is a condition for the final exam. Since it is a continuous assessment, there is no retake. In the case the students fail to achieve the required percentage in continuous assessment they will not be allowed to take part in the final exam test and they fail the course. The final exam will be mediated via MS Teams. Students are free to choose the preferred mobile equipment for this purpose (mobile phones, tablets, laptops, etc.) but they are responsible for the readiness of the device to be used (technicalities, charged device, etc.). The tutor of the course will make use of any available option to prevent students from cheating during the test. Any identified cheating attempt will result in 0 test score and the student will be reported to the management of the Department and the Faculty.	
Výsledky vzdelávania: Course description The course consists of lectures and seminars. Both classes will be conducted in the distant form. For both lectures and seminars, students are supposed to be present on time not to hinder the fluency of the teaching process. If a student fails to attend a lecture/seminar it is their duty to obtain the respective information from their colleagues. Students are not allowed to record either lectures or seminars. Seminars are obligatory for all students. Students are expected to attend each class, however, a student can be absent twice without a need to justify his or her absence, The aim is to introduce corpus linguistics as a research method for descriptive and applied linguistics. To this end, the corpus consists of two parts: i. theory, which reviews the history of corpus linguistics and the basic stages of corpus building and annotation; and ii. practice, which is a series of hands-on sessions where the main corpus tools are exercises by use of a selection of free-access corpora, dictionaries, and concordancers and concordancer-related tools. The course aims at enabling students to:	

- iii. understand the principles of corpus-based research;
- iv. successfully the right corpus-related tools for their needs; and
- v. train in the basic stages of data collection, sampling and preparation.

Stručná osnova predmetu:

- 1. An introduction to corpus linguistics
 - 1.1 What is corpus linguistics?
- 2. Computerised corpora
 - 2.1 The state of the art in corpus linguistics.
 - 2.2 The linguistic exploitation of computerised corpora
- 3. The size of corpora and its importance
 - 3.1 Computational tools and methods for corpus analysis
- 4. Corpus design, annotation and compilation
 - 4.1 Compilation of spoken corpora
 - 4.2 Compilation of written corpora
 - 4.3 Compilation of web-based corpora
- 5. Data retrieval
 - 5.1 Frequency lists
 - 5.2 Key-words
 - 5.3 n-Grams
 - 5.4 Collocations
- 6. Software tools and their development
 - 6.1 KWIC, Longman Mini-Concordancer, WordSmith, Mark Davies,
 - 6.2. BNC Sampler-based frequency list
- 7. Data processing
 - 7.1. Data collection
 - 7.2. Data sampling
 - 7.3. Data preparation
- 8. Manual versus Automatic annotation of selected data
 - 8.1 XML
 - 8.2 POS-tagging
- 9. Assignment - build you own corpora
 - 9.1 (Online access to) major corpora, frequency lists and dictionaries
 - 9.2 sketch engine
- 10. Corpus analysis of linguistic characteristics
 - 10.1 Morphology
 - 10.2 Lexicology
 - 10.3 Semantics
 - 10.4 Phraseology
 - 10.5 Grammar/Syntax
- 11. Classroom applications of corpus analysis
 - 11.1 Corpus-based research
 - 11.2. Corpus-driven research
- 12. Other applications of corpus analysis

Odporúčaná literatúra:

- Dörnyei, Z. (2007). Research Methods in Applied Linguistics. Oxford: Oxford University Press.
- Dörnyei, Z. (2003). Questionnaires in Second Language Research: Construction, Administration and Processing. Mahwah, NJ: LEA.

McEnery, T. & Hardie, A. (2012). <i>Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice</i>. Cambridge: Cambridge University Press. McEnery, T. & Hardie, A. (2013). The history of corpus linguistics. In K. Allan (ed.), <i>The Oxford Handbook of the History of Linguistics</i>. Oxford: Oxford University Press. Mc Enery, A. M., Xiao, R. Z. & Tono, Y. (2006). <i>Corpus-Based Language Studies: an Advanced Resource Book</i>. London: Routledge. Wray, A. & Bloomer, A. (1998) <i>Projects in Linguistics. A Practical Guide to Researching Language</i>. London: E. Arnold.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 64					
A	B	C	D	E	FX
62.5	18.75	7.81	7.81	3.13	0.0
Vyučujúci: prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., Mgr. Vesna Kalafus Antoniová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 03.02.2021					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/KPILTmu/15	Názov predmetu: Kreatívne písanie a interpretácia literárneho textu pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: You will write two stories and one critical essay in addition to maintaining a notebook and suggesting revisions. Story 1 30% A 93-100% Story 2 30% B 86-92% Critical Essay 20% C 78-85% Notebook 10% D 72-77% Responses 10% E 65-71%	
Výsledky vzdelávania: To improve students' fiction writing and develop their ability to critique writing from the perspective of craft.	
Stručná osnova predmetu: February Week 1 13.2 English Olympiad, no class. Week 2 20.2 Introduction. Fiction, form, criticism. Week 3 27.3 Character. Readings. Notebook 1 due. March Week 4 6.3 Narrative stance. Week 5 13.3 Setting, Scene. Notebook 2 due. Week 6 20.3 Story 1 draft 1 due in class for peer review. Week 7 27.3 Reactions due and suggestion discussion. Notebook 3 due. April Week 8 3.4 Controlling time and information. Final Draft Story 1 due. Week 9 10.4 Description. Showing and Telling. Notebook 4 due. Week 10 17.4 Tutorials. Week 11 24.4 Story 2 draft 2 due. Peer Review. May Week 12 1.5 May Day, no class. Notebook 5 due. Week 13 8.5 Tutorial Week. Reactions due. Week 14 15.5 Tutorial Week. Story 2 and Critical Essay Due. Notebook 6 due.	

Odporúčaná literatúra: Making Shapely Fiction, Jerome Stern. Writing Fiction: A Guide to Narrative Craft. Janet Burroway. 2003 Other material will be posted on ffweb. Please read the material before the assigned date, bring copies to class, and be prepared to discuss the material.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 19					
A	B	C	D	E	FX
47.37	31.58	21.05	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Kurt Magsamen					
Dátum poslednej zmeny: 12.02.2021					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/LGPm/15	Názov predmetu: Lingvistický proseminár
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to schedule. Should the student miss two or more classes without relevant reason, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. 2. Continuous and final assessment: Preparation and active participation (50 %) 1. Each student is expected to have their own copy of the class material, to read and analyse them before the lesson (own written preparation is necessary). 2. Active contribution to seminar discussion by presenting information and comments not only from the material assigned by the lecturer, but also from the other sources related to the discussed major linguistic theories and movements, is required. Presentation (50%) Each student is to prepare a 30 minute presentation related to the given area of linguistics (details will be specified on the first, introductory seminar) Final assessment is given by the sum of continuous assessment (active participation 50%, presentation 50%). There is no retake for any part of the continuous assessment. FINAL EVALUATION = final assessment mark: Mark % A 92 – 100 B 87 – 91 C 82 – 86 D 77 – 81 E 65 – 76 FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: This course aims to provide students with a brief survey of the main schools, movements, and approaches of linguistic thought in 20th century Europe and USA	
Stručná osnova predmetu: . The 19th century linguistics	

2. Saussure: language as a social fact 3. The Descriptivists 4. The Sapir-Whorf hypothesis 5. Functional linguistics: the Prague School 6. Noam Chomsky and generative grammar 7. Relational grammar: Hjelmslev, Lamb, Reich 8. Generative phonology 9. The London School					
Odporúčaná literatúra: Sampson, Geoffrey (1980). Schools of Linguistics. Stanford: Stanford University Press. Culler, Jonathan (1993). Saussure. Bratislava: Archa. Deleuze, Gilles (1993). Podľa čoho poznáme štrukturalizmus? Bratislava: Archa. Vachek, Josef (1964). A Prague School Reader in Linguistics. Bloomington: Indiana University Press. or any other books on the analysed topics that are currently available					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 75					
A	B	C	D	E	FX
45.33	32.0	16.0	6.67	0.0	0.0
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., Mgr. Roman Gajdoš, doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 03.05.2015					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/LITPm/15	Názov predmetu: Literárny proseminár
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: You may miss one class without penalty. If you miss two or more, you will fail the course. If you are repeatedly late, you will not be allowed to complete the course. You are expected to contribute to the class discussion and to provide insightful comments on the readings and on your classmates' work. If you do not bring a READABLE copy of the text under discussion, you will be counted absent. I will lower your grade by one letter if you are consistently silent, disengaged, or unprepared. Drafts, Deadlines, and Late Work: Your work will be read and critiqued by your fellow classmates, so please make your drafts as complete as possible and come prepared for a lively discussion. Late work will not be accepted. If any draft or paper is late, you will fail the entire course. Continuous Assessment: You will write two papers. Each paper must be preceded by an abstract. For each paper, I will break down your overall grade into four categories: Concept, Structure, Language, and Documentation. Your final grade will not be more than one letter grade higher than the lowest of these four grades on your final paper. Abstracts 10% A 93-100% Paper 1 40% B 86-92% Paper 2 40% C 78-85% D 72-77% E 65-71%	
Výsledky vzdelávania: To examine literary techniques and critical trends regarding African American, Jewish American, and Western American literature.	
Stručná osnova predmetu: Week 1 19.9 Introductions. Week 2 26.9 Richard Wright and the African American Novel Week 3 3.10 Black Boy, historical context. Week 4 10.10 Black Boy, possible classifications. Week 5 17.10 Philip Roth. Jewish American Traditions Week 6 24.10 Philip Roth. Gender	

Week 7 31.10 Free Day. Tutorial Week. First paper due. Week 8 7.11 Philip Roth. Race Week 9 14.11 Annie Proulx, Western American traditions Week 10 21.11 Annie Proulx Week 11 28.11 Annie Proulx Week 12 5.12 Review. Abstract for final paper due. Week 13 12.12 Tutorials Week 14 26.12 Tutorials. Final Paper Due. There is no exam.					
Odporúčaná literatúra: Black Boy. Richard Wright The Human Stain, Philip Roth. Bad Dirt, Annie Proulx Please bring posted critical articles to class.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 52					
A	B	C	D	E	FX
23.08	51.92	17.31	7.69	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Kurt Magsamen					
Dátum poslednej zmeny: 18.09.2020					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/S/15	Názov predmetu: Logická a formálna súdržnosť jazykových prejavov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné hodnotenie: aktivita na seminároch 25% ; písomný test 75% Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej Pri dištančnej forme a/alebo kombinovanej forme výučby študent odovzdá 1 samostatnú kreatívnu písomnú prácu podľa individuálneho zdania a priebežné hodnotenie sa doplní 26. 11. 2020 o priebežný test s opravou, bez hodnotenia, ktorým si študent overí kvalitu svojej prípravy na písomný test, ktorý sa bude konať 17. 12. 2020 kontaktnou alebo dištančnou formou (podľa príslušných epidemiologických opatrení).	
Výsledky vzdelávania: Študent dokáže používať pravidlá výstavby konvenčných sekvenčných schém pre rozpoznanie a tvorenie prejavov. Vie zoskupovať/preskupovať sémantické balíky tak, aby sa dosiahla možnosť integrovania ďalších výpovedí a aby sa dosiahla požadovaná interakcia. Chápe naráciu, deskripciu, argumentáciu, explikáciu, ilustráciu,...ako psychokognitívne schémy (sociodiskurzívne makroakcie, typy textov), ktoré sú najbežnejšími podobami verbálnej akcie. Ovláda postupy prekonávania troch typov ťažkostí, s ktorými sa prekladateľ a tlmočník stretáva najčastejšie pri operáciách zabezpečujúcich logickú a formálnu súdržnosť: ťažkosť vybaviť si koherentnú predstavu a jej zodpovedajúce jazykové prostriedky; ťažkosť uviesť do súladu pojmový a jazykový aspekt; ťažkosť uviesť do súladu vlastnú predstavu a jej jazykové stvárnenie s charakteristikou a potrebami prijímateľa.	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na typológiu chýb v referenčných procesoch prekladateľov a tlmočníkov: a) anaforické výrazy bez jasne identifikovateľnej referenčnej zložky; b) lexikálne prvky anaforického vzťahu nie sú synonymá, hyperonymá, ani hyponymá; c) anafora nenahrádza riadiaci výraz, ale odkazuje na iný pojem súvisiaci s mentálnou predstavou; d) vysoká redundantnosť; e) nahrádzanie kontextuálnej referencie deiktickou; f) referenčná nejednoznačnosť vyplývajúca z koreferencie alebo paralelnej funkcie. Venuje sa základom sémantickej analýzy a kombinatoriky, téme a réme ako pragmatickým funkciám a implicitnému významu. Zahŕňa diskurzívnu kompetenciu, funkčnú kompetenciu a kompetenciu výstavby textu ako aj receptívne stratégie a stratégie produkcie.	
Odporúčaná literatúra:	

1. Adam, J.-M., 2005, La linguistique textuelle. Introduction à l'analyse textuelle des discours. Paris, Armand Collin
2. Jeandillou, J.-F., 2007, L'analyse textuelle. Paris, Armand Collin
3. Roulet et al., 1985, L'Articulation du discours en français contemporain. Berne, Peter Lang
4. Franko, Š., Paľová, M., 2013, Naučiť (sa) prekladať odborný text. Košice, Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, francúzsky jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 23

A	B	C	D	E	FX
69.57	26.09	4.35	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., PhDr. Mária Paľová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.09.2020

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KGER/MS/13		Názov predmetu: Masmediálne spôsobilosti			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie (H)					
Výsledky vzdelávania: Získať schopnosť orientovať sa v mediálnom priestore a správne reagovať a komunikovať s médiami. Prehĺbiť si interpretačné techniky a spôsoby hodnotenia rôznych podôb a foriem mediálnych textov.					
Stručná osnova predmetu: - Nemecký jazyk (interpelácia textov, štylistika) - Fungovanie printových médií v súčasnosti - Fungovanie audiovizuálnych médií v súčasnosti - Fungovanie internetových médií - Rozvoj praktických zručností tvoriť a šíriť masmediálne komunikáty					
Odporúčaná literatúra: BENTELE, G.- BROSIUS, H. B., JARREN, O. (Hrsg.): Öffentliche Kommunikation. Handbuch Kommunikations- und Medienwissenschaft. Wiesbaden 2003. FAßLER, M. – HALBACH, W. R. (Hrsg.): Geschichte der Medien. München 1998. FAULSTICH, W.: Mediengeschichte von den Anfängen bis 1700. HICKETHIER, K.: Einführung in die Medienwissenschaft. Stuttgart 2010. LESCHKE, R.: Einführung in die Medientheorie. München 2003.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Nemecký jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MKPM/15	Názov predmetu: Masovokomunikačné prostriedky pre AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: prezentácia na určenú tému – 50% z celkového hodnotenia Záverečné hodnotenie: písomný test – 50% z celkového hodnotenia Výsledná známka bude udelená na základe výsledkov priebežného (50%) a záverečného hodnotenia (50%). Stupnica hodnotenia: Stupeň Percentá A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 a menej Poznámka: Online výučba prostredníctvom aplikácie MS Teams nemení obsahovú náplň predmetu ani jeho formálnu štruktúru. Upozorňujeme študentov, že v súlade s platným všeobecným nariadením na ochranu osobných údajov (GDPR – General Data Protection Regulation) a so Zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (právo duševného vlastníctva) zo žiadnej časti výučby realizovanej kontaktne alebo online nie je možné vytvárať obrazové alebo zvukové záznamy. Došlo by tak k porušeniu zákona so všetkými právnymi dôsledkami.	
Výsledky vzdelávania: analýza slovenskej mediálnej oblasti v komparácii s mediálnym priestorom Veľkej Británie a USA	
Stručná osnova predmetu: Prednášky: 1. týždeň: Úvod – predstavenie predmetu a rozdelenie úloh 2. týždeň: Masové médiá (delenie, história, funkcia) a masová komunikácia 3. týždeň: Printové médiá: história, klasifikácia, funkcia. 4. týždeň: Rozhlas a televízia. Masová komunikácia v rozhlase a v televízii. 5. týždeň. Film (história, žánre).	

6. týždeň: Nové elektronické médiá. Internet 7. týždeň: Médiá ako tvorcovia kultúry 8. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá 9. týždeň: Komunikácia s médiami Semináre: 1. týždeň: Úvod – predstavenie predmetu a rozdelenie úloh 2. týždeň: Media plurality. Vlastníctvo médií a jeho dosah na nezávislosť a pluralitu. 3. týždeň: Media literacy. Mediálna gramotnosť vo Veľkej Británii, v USA a na Slovensku 4. týždeň: Language of Internet Communication. Jazyk internetovej komunikácie 5. týždeň: Reklama (ciele, reklama v jednotlivých mediatypoch) 6. týždeň: The language of advertising. Hovorená podoba jazyka v reklame. 7. týždeň: Culture and Globalization. Globalizácia kultúry. Globálna mediálna kultúra. 8. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá 9. týždeň: Media Manipulation Strategies. Masové médiá a manipulácia. Poznámka: V prípade zahraničných študentov je možná modifikácia spôsobu zvládnutia obsahu predmetu s ohľadom na úroveň ovládania slovenského jazyka.					
Odporúčaná literatúra: Aitchison, J. – Lewis, D. M. (Eds.). 2003. New Media language. London and New York: Routledge. Kralčák, Ľ.(Ed). 2008 Hovorená podoba jazyka v médiách. Nitra. dostupné na: www.ksj.ff.ukf.sk/files/zbornikhovorenapodoba.pdf Kunczik, M. 1995. Základy masové komunikace. Univerzita Karlova: Vydavatelství Karolinum. McQuail, D. 1999. Úvod do teorie masové komunikace. Portál. Slevin, J. 2000. The Internet and Society. Polity Press.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: angličtina, slovenčina					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 80					
A	B	C	D	E	FX
57.5	15.0	16.25	10.0	1.25	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 08.02.2021					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/MP/15		Názov predmetu: Metodológia odborného projektu - metódy rétorickej a redakčnej účinnosti			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent bude hodnotený priebežne za aktívne vytváranie projektu a na záver za jeho obhajobu. Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej					
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní predmetu by študent mal byť schopný pripraviť rôzne typy projektov, zvládnuť ich redakciu a ich obhajobu.					
Stručná osnova predmetu: Hľadanie možností podania projektu. Vytvorenie pracovných tímov. Čítanie s porozumením projektových textov. Tvorba textov, logická viazanosť textu, časová súslednosť. Modulovanie, prípadové štúdium. Argumentácia. Rétorika a obhajoba.					
Odporúčaná literatúra: Beck,G.:Zakázaná rétorika. Grada2008 Belz,H., Siegrist,M.: Kľúčové kompetence, Portál 2001 Gregušová,G. :Manažment európskych projektov. Eura 2006 Svozilová,A.:Projektový manažment. Grada 2011					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský a francúzsky jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
25.0	25.0	25.0	0.0	25.0	0.0
Vyučujúci: Prof. Dr. Rudolph Sock					

Dátum poslednej zmeny: 16.05.2019
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/MZ/15		Názov predmetu: Metodológia práce s odbornými, vedeckými a numerickými zdrojmi			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent bude hodnotený priebežne formou 2 kontrolných testov v priebehu semestra s hodnotou bodov a končí obhajobou semestrálnej práce. Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej					
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní predmetu by študent mal byť schopný orientovať sa v odborných a vedeckých textoch, mal by rozpoznávať ich štruktúrovanie a mal by mať kompetenciu využívať numerické jazykové zdroje.					
Stručná osnova predmetu: Stratégie čítania. Odborný a vedecký štýl. Kontext ako komunikačný činiteľ. Komunikačné kompetencie, percepcia textu. Textová kohézia. Numerické jazykové zdroje.					
Odporúčaná literatúra: Maingueneau,D.: Analyse des textes de communication. Armand Colin, 2007 Belz,H., Siegrist,M.: Klíčové kompetence, Portál 2001 Dortier, J.-F.: Le langage. Sciences humaines. 2001 Cadre européen commun de référence pour les langues. Didier.2000					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský a francúzsky jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1					
A	B	C	D	E	FX
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., Prof. Dr. Rudolph Sock
Dátum poslednej zmeny: 16.05.2019
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KGER/NJEIEm/15		Názov predmetu: Nemecký jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Získanie požadovaného počtu kreditov v predpísanej skladbe študijným plánom.					
Výsledky vzdelávania: Overenie získaných kompetencií študenta v súlade s profilom absolventa.					
Stručná osnova predmetu: Odborná diskusia z teórie a praxe prekladu.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 12					
A	B	C	D	E	FX
8.33	25.0	16.67	25.0	25.0	0.0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 18.03.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/PREUm/15	Názov predmetu: Odborný preklad EU textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Two credit tests are intended for weeks 7 and 13. The date of the test may change, and the students will be notified about the change sufficiently in advance. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the subject, the sum of the scores from the two tests must be at least 65%. A student cannot pass or fail a single test, what matters is the final score after they have taken both. There will not be any re-take tests. Regular seminar attendance is expected; more than two absences will adversely affect getting credit and final grade, no matter what student's overall test results are. Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. They are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should they fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be marked as absent. In case of any questions regarding the subject, please contact the instructor: veronika.babjakova@student.upjs.sk The grading standards establish the following criteria for evaluation: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less FX	
Výsledky vzdelávania: The subject is aimed to work with EU legal texts in order to introduce terminological registers, basic translation methods and techniques and various stylistic layers of the texts.	
Stručná osnova predmetu: Week 1: Introduction to the course. Course organization Week 2 - 6: Word study, practical translation Week 7: Tutorials - Test 1 Week 8 - 12: Word study, practical translation Week 13: Tutorials - Test 2	

Week 14: Tutorials					
Odporúčaná literatúra: Bázlik, M., Ambrus, P. (2008). A Grammar of Legal English, Bratislava: Iura Edition. Chromá, M., Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II. Praha: UK. Klučka, J., Mazák, J. a kol. (2008). Základy európskeho práva. Bratislava: Iura Edition. Mazák, M., Jánošíková, M. (2009). Základy práva Európskej únie. Bratislava: Iura Edition. Šopovová, R. (2006). Úvod do právnické angličtiny. Praha: Alfa Publishing, s.r.o.. Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English, Slovak					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
20.0	20.0	60.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 16.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ PIVBUSEm/15	Názov predmetu: Politické inštitúcie Veľkej Británie a USA pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Assessment and evaluation: Due to the precautions resulting from the Covid-19 pandemic, the course will run primarily online via MS TEAMS with WEEK 1 and WEEK 2 allowed for contact sessions where everything necessary will be explained. Online classes will follow and will take place according to our schedule and our Syllabus via MS TEAMS. However, necessary changes may apply according to the updated pandemic situation and will be announced in advance via Notice Board or via email. 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. This applies to both contact (W1, W2) and online classes. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to come prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. This applies to both contact (W1, W2) and online classes. 3. Final assessment – the students will write 2 tests; in WEEK 7 and WEEK 13 (14). If possible, depending on the updated pandemic situation, the students will write TEST 1 and TEST 2 during a contact class – exact date, time, room will be announced via Notice Board. If impossible, depending on the updated pandemic situation, the students will write TEST 1 and TEST 2 online - exact date, time, room will be announced via Notice Board. There are no re-takes. The final grade will be calculated as a sum of grades from the two parts - tests (50%+50%). The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100% B 86-92% C 78-85%	

D 72-77%

E 65-71%

FX 64 and less

Should you have any questions on the above explained forms of assessment, address them to your lecturer at the beginning of the semester.

Výsledky vzdelávania:

The aim is to provide the students with information on how the British/American political system operates. To understand the nature of British/American political development and society, key institutions and practices in British/American politics including the attitudes and behaviour of British/American citizens.

Stručná osnova predmetu:

Week 1:

Introductory lesson

Week 2:

Heywood/CH1/ What is politics?

Heywood/CH2/Political ideas and ideologies

Week 3:

Heywood/CH3/Politics and the state

Watts 2006/The Setting of British and American politics

Week 4:

Heywood/CH15/part Constitutions

Watts 2006/The Constitution

Week 5:

Heywood/CH14/Assemblies

Watts 2006/The Legislature

Week 6: TUTORIAL WEEK : NO REGULAR CLASSES

Week 7: TEST 1

Heywood/CH16/Public policy and the bureaucracy

Watts 2006/The Executive

Week 8:

Heywood/CH15/part The law and The Judiciary

Watts 2006/The Judiciary

Week 9:

Heywood/CH10/ Representation, Elections and Voting

Watts 2006/ Elections, Voting

Week 10:

Heywood/CH11/Parties and party systems

Watts 2006/ Political parties

Week 11:

Heywood/CH7/part Identity politics

Heywood/CH19/World order and global governance

Watts 2006/Great Britain, USA and their contemporary trends

Week 12 : REVISION

Week 13: TUTORIALS, TEST 2

Week 14 :TUTORIALS, TEST 2

Odporúčaná literatúra:

Compulsory materials :

* Heywood, A.2019. Politics. Red Globe Press.

*Watts, D. 2003. Understanding US/UK Government and Politics. A comparative guide. Manchester University Press.
 *Watts, D. 2006. British Government and Politics. A comparative guide. Edinburgh University Press.
 *Wright, T. 2003. British Politics. A very short introduction. Oxford University Press.
 * supplementary materials as instructed by the lecturer
 Recommended materials :
 *Abercrombie, N., at al. 2000. Contemporary British Society. Cambridge, CUP.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 English

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 156

A	B	C	D	E	FX
37.18	32.69	18.59	5.77	5.13	0.64

Vyučujúci: Mgr. Karin Sabolíková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 18.09.2020

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/STYLM/15		Názov predmetu: Porovnávacia štylistika			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Individual tasks, tests, examination A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less					
Výsledky vzdelávania: The aim of the subject is to gain knowledge of English Stylistics in comparison with Slovak one, to make students differentiate between English and Slovak expressive means and stylistic devices, and put all theoretical knowledge into practice.					
Stručná osnova predmetu: English and Slovak Stylistics: main issues, peculiarities, theoretical and practical value. Functional Styles in English and Slovak. Expressive Means and Stylistic Devices in English and Slovak. Stylistic Lexicology: English and Slovak. Morphological Stylistics: English and Slovak. Stylistic Semasiology. Figures of Substitution and Combination: English and Slovak. Stylistic Syntax: English and Slovak.					
Odporúčaná literatúra: Bradford T.Stull,2002. The Elements of Figurative Language.- London: Prentice Hall. Turner G.W.,1973. Stylistics.- London: Penguin Books. Wales K.A.,2001. Dictionary of Stylistics.- London: Longman. Wright L., Hope J.,1995. Stylistics: A Practical Coursebook.- London: Routledge. Yefimov L., yasinetskaya E.,2004. Practical Stylistics of English.-Vynnyttsa: Nova Knyha.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 105					
A	B	C	D	E	FX
14.29	35.24	40.95	8.57	0.95	0.0

Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., PhDr. Mária Paľová, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 14.05.2019
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/PSGM/15	Názov predmetu: Praktická slovenská gramatika a štylistika pre AJEIE AJEIE komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: 50 % priebežné testy Záverečné hodnotenie: 50 % záverečný test Test I (obsah 2.- 3. týždňa) – 25% Test II (obsah 5. – 6. týždňa) – 25% Záverečný test (obsah celého semestra) – 50% Pri hodnotenom zápočte nie je možný opravný termín pre žiadny z testov, ktoré sú súčasťou hodnotenia. Výsledné hodnotenie je dané súčtom bodov za priebežné testy a záverečný test podľa nasledovnej tabuľky: A 94 – 100 B 89 – 93 C 83 – 88 D 77 – 82 E 70 – 76 FX 69 a menej	
Výsledky vzdelávania: upevnenie gramatických (morfologických, syntaktických) a štylistických noriem a pravidiel spisovnej slovenčiny	
Stručná osnova predmetu: Študenti sú povinní pred každým stretnutím naštudovať relevantnú literatúru k určeným témam. 1. týždeň: Oboznámenie sa cieľom predmetu. Podmienky a spôsob hodnotenia. Gramatika – pravopis 2. týždeň: Písanie slov cudzieho pôvodu. Písanie slov osobitne a dovedna. Veľké písmená I. 3. týždeň: Veľké písmená II. Interpunkčné znamienka 4. týždeň: Test I Gramatika – morfológia 5. týždeň: Nespisovné tvary a konštrukcie Gramatika – syntax 6. týždeň: Nesprávne konštrukcie a slovosled	

7. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá 8. týždeň: Test II Štylistika 9. týždeň: Lexikálne štylémy 10. týždeň: Fónické a morfológické štylémy 11. týždeň: Syntaktické štylémy 12. týždeň: Záverečný test 13. týždeň: konzultačný týždeň 14. týždeň: konzultačný týždeň					
Odporúčaná literatúra: Findra, J.: Štylistika slovenčiny v cvičeniach. Martin, Vydavateľstvo Osveta 2005. Mistrik, J.: Štylistika. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1984. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 2000 (a novšie vydania). Krátky slovník slovenského jazyka Synonymický slovník Slančová, D.: Praktická štylistika. (Štylistická príručka). Prešov, Slovacontact 1996.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 105					
A	B	C	D	E	FX
25.71	38.1	21.9	9.52	4.76	0.0
Vyučujúci: Mgr. Renáta Timková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/PRAX2M/15	Názov predmetu: Prax v inštitúciách A pre AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: 30s Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvovanie	
Výsledky vzdelávania: Precvičenie prekladateľských a tlmočnických schopností	
Stručná osnova predmetu: Prax trvá 3 týždne, je organizovaná v inštitúciách realizujúcich preklady a tlmočenie v oblasti práva a ekonomiky.	
Odporúčaná literatúra: Materiály a úlohy zadávané v inštitúciách, kde sa realizuje prax	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk, anglický jazyk	
Poznámky:	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 91	
abs	n
100.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.	
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019	
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/PSOLm/15		Názov predmetu: Pražská lingvistická škola			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Active attendance of seminars Final written assignment in selected topics - 65% Pass					
Výsledky vzdelávania: Students are expected to elaborate on the major ideas of the Prague Linguistic School and update its message in the light of the current linguistic conceptions in various linguistic branches.					
Stručná osnova predmetu: The cycle of lectures is aimed to clarify the significance and position of the Prague Linguistic School in the history of linguistics, surveying its origination, major linguistic concepts of its outstanding representatives (Mathesius, Trubeckoj, Jakobson, Trnka, Skalička, Vachek, Firbas, Dušková) and their contribution to the respective linguistic disciplines.					
Odporúčaná literatúra: Daneš, F. (1984). On Prague School Functionalism. (Trier: University of Trier) Vachek, J. (1999). Prolegomena k dějinám Pražské školy jazykovědné. Jinočany: H&H. Černý, J. (1996). Dějiny lingvistiky. Olomouc: Votobia. Skalička, V. (2004). Vladimír Skalička. Souborné dílo. I. a II. Díl. Ed. F.Čermák, J.čermák, P.Čermák, C.Poeta Praha: Karolinum. Leška, O. (1998). Prague Circle Linguistics. In Linguistica Pragensia. Vol.VIII/2.s. 57-72. Čermák, F.(1995). Prague School of Linguistics Today. In Linguistica Pragensia. 1995/1, s. 1-10. Trnka, B. (1958). Prague Structural Linguistics. In Philologica Pragensia. X/1.s. 33-40.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English language					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 22					
A	B	C	D	E	FX
72.73	27.27	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Slávka Janigová, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 01.02.2019
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/PREUT/13	Názov predmetu: Preklad umeleckého textu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie (H)	
Výsledky vzdelávania: Získanie základného teoretického poznania o umeleckom preklade; aplikácia teoretických poznatkov o umeleckom preklade na preklad špecifických literárnych žánrov; získavanie zručnosti pri prekladateľskej analýze umeleckého textu; vybudovanie schopnosti rozpoznania prekladateľských problémov a špecifik v umeleckom texte a použitie primeraných prekladateľských postupov pri ich riešení.	
Stručná osnova predmetu: - Teoretické a metodologické základy prekladu umeleckých textov - Základy literárnej vedy ako súčasť kompetencie umeleckého prekladateľa - Slovenské a svetové dejiny umeleckého prekladu - Prekladateľské postupy podľa Popoviča - Preklad špecifických literárnych žánrov: preklad naratívnych textov (próza, detská literatúra), javiskových textov, filmov, grafickej literatúry, komixov, lyriky, biblie, audiomedialných textov - Špecifické problémy umeleckého prekladu (metafory, slovné hračky, frazeológia, reálie, vlastné mená, názvy kníh, dialekt/sociolekt) - Kritika prekladu	
Odporúčaná literatúra: GROMOVÁ, E.: Interpretácia v procese prekladu. Nitra 1996. HUŤKOVÁ, A.: Vybrané kapitoly z teórie prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica 2003. KOLLER, W.: Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Tübingen 2011. LEVÝ, J.: Die literarische Übersetzung. Frankfurt a.M. 1969. POPOVIČ, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1975. RAKŠANYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava 2005. ŠIMON, L.: Úvod do teórie a praxe prekladu. Prešov 2005. VILIKOVSKÝ, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava 1994.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

nemecký jazyk, slovenský jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MPRM/15	Názov predmetu: Právo a ekonómia 4 - Medzinárodné právo a medzinárodné ekonomické vzťahy pre AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomný test - 50% Ústna skúška - 50%	
Výsledky vzdelávania: Študent sa absolvovaním tohto predmetu oboznámi s inštitúciami a odvetviami medzinárodného práva a získa základné znalosti o teórii a vývoji medzinárodných vzťahov. Osobitná pozornosť je venovaná problematike histórie a súčasnosti európskej integrácie. V ekonomickej sekcii predmet dáva študentom poznatky z oblasti medzinárodných vzťahov v systéme svetovej ekonomiky, analyzuje medzinárodný pohyb tovarov, služieb, kapitálu a pracovných síl, vysvetľuje prípravu a realizáciu zahranično-obchodných transakcií.	
Stručná osnova predmetu: pojem a vývoj medzinárodného práva, subjekty a pramene medzinárodného práva, medzinárodné organizácie, vývoj medzinárodných vzťahov, aktuálne otázky medzinárodných vzťahov, problematika európskej integrácie, globalizácia a regionalizmus, teória koncepcie svetového hospodárstva, medzinárodného obchodu, medzinárodná ekonomická integrácia – EÚ a Slovenská republika; medzinárodný pohyb tovarov, medzinárodný pohyb služieb, medzinárodný pohyb kapitálu, medzinárodný pohyb pracovných síl, zahraničnoobchodná politika, inštitucionálna sféra a organizačná štruktúra zahraničného obchodu, internacionalizácia podnikania, vstup na zahraničné trhy, riziko v zahraničnom obchode, medzinárodný platobný styk, tvorba cien v medzinárodnom obchode, technické prekážky a clá v zahraničnom obchode, dovozný a vývozný obchodný prípad, medzinárodná preprava a zasielateľstvo.	
Odporúčaná literatúra: 1.Azud,J.: mezinárodné právo, Vyd. Veda, SAV, Bratislav 2003 2.Hollis, M. a Smith, S.: Teorie midzinárodních vztahů. CDK, Brno 2000 3.Klučka, J.: Medzinárodné právo verejné (všeobecná časť), vyd. IURA EDITION, 2004 4.Malenovský, J.: Medzinárodní právo veřejné. Obecní část, Doplněk, Brno 2002 5.Mazák, J. akol.: Základy európskeho práva. Vyd. IURA EDITION, Bratislava 2004 6.Plechanovová, B.: Úvod do medzinárodních vztahů. Výběr textu. ISE, Praha 2003 7.Waisová,Š.: Úvod do studia medzinárodních vztahů. Druhé rozšířené vydání. Vadav. A nakladat. Aleš Čeněk, Praha 2002	

- 8.Brajcun A.: Hospodárska politika EÚ, Bratislava, Ekonóm 2000
- 9.Fífek E.: Operácie v zahraničnom obchode. Bratislava , ES EU, 1995
- 10.Gibbs P.: Obchod v Evropskom spoločenství, Praha, Grada 1993
- 11.Jaks J.: Quo Vadis Európska únie, Manager podnikateľ, 1998
- 12.Janatka, Hanák, Novák a kol.: Obch. operace ve vývozu a dovozu,Praha, Codex Bohemia 1999
- 13.Jimenez G.: Základy exportu a importu, vyd. SOPK, 1998.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 141

A	B	C	D	E	FX
95.74	0.71	2.84	0.71	0.0	0.0

Vyučujúci: JUDr. Peter Vrabec

Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/GSTm/15	Názov predmetu: Rodové štúdiá
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: In case of online teaching: Seminar work – 50% In the MS Teams group, materials will be shared that students are supposed to study and then utilize in the completion of seminar sheets (MS Forms) which will also be published on Teams. All seminar sheets are due in Week 11 (Friday December 4th). Each seminar sheet is worth a maximum of 12.5%. If the answers are plagiarized from the Internet, the study materials (i.e. answers only copied from the materials without your own input/wording), or if two students have identical answers to the questions, the result will be 0% for that seminar sheet. Presentation – 50% Students will demonstrate their knowledge in short presentations in Week 12. The presentations will happen online in the MS Teams platform, during the time of the class (starting 8:55AM) in Weeks 12 and 13. Plagiarism of any kind (copying parts from the Internet, stealing ideas off review websites or from other people's work of any kind) will NOT be tolerated and WILL result in 0% for your presentation. In case of usual teaching in classrooms: Attendance and participation – 20% Students are required to attend classes, bring their own materials as instructed by the lecturer, and actively participate/react to discussions and questions. If a screening of a documentary is scheduled for the week, students are still required to attend. Missing three or more classes will result in an FX. Presentation – 40% Students will demonstrate their knowledge in short presentations in Week 9 and Week 10. Each student can choose their own topic for the presentation, based on the contemporary issues in the media (news, magazines, sitcoms, films, music...) relating to gender identity, sexuality, etc. Each presentation should be 5-7 minutes long, and analyze the chosen examples of popular culture, i.e. be as specific as possible (i.e. not 'women face a lot of issues in the media' but 'I have found that many music videos, as shown in these two examples, objectify female bodies in X and Y ways'). The topics and dates for your presentations have to be approved by the teacher via e-mail by the end of Week 7.	

Written exam – 40% The exam will take place in Week 11.					
Výsledky vzdelávania: This is a graduate course designed to examine basic issues in contemporary gender studies. Student will learn about different concepts of gender identities as well as key concepts of feminism and gender. Furthermore, students will come across basic concepts of queer theory. This course will also examine the interconnectedness of gender and law, religion and contemporary culture.					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra: Books: Browne, J. ed. (2007). The Future of Gender. Cambridge: Cambridge University Press. Butler, J. (2002). Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity. New York: Routledge. Mansfield, N. (2000). Subjectivity: Theories of the Self from Freud to Haraway. Allen & Unwin. Pilcher, J. & Whelehan, I. (2004). Fifty Key Concepts in Gender Studies. London: Sage Publications Ltd.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 98					
A	B	C	D	E	FX
42.86	20.41	9.18	9.18	9.18	9.18
Vyučujúci: Mgr. Petra Filipová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 18.09.2020					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/RT/13	Názov predmetu: Rokovacie tlmočenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: hodnotenie (H)	
Výsledky vzdelávania: praktický tréning konzekutívneho tlmočenia v špecifických podmienkach rokovacieho tlmočenia	
Stručná osnova predmetu: - tlmočenie autentických rokovaní a rozhovorov v diplomatickej, hospodárskej a politickej sfére v simulovaných podmienkach tlmočníckeho laboratória - spoznávanie komunikačných a situačných podmienok príznačných pre tento typ tlmočenia (tlmočník, smer tlmočenia, neutralita tlmočníka, dôvera v tlmočníka, účastníci rokovania, akustika, pozícia tlmočníka, vysoko oficiálne príležitosti, protokol) - pracovné zvyklosti pri rokovaní a tlmočení - osvojovanie si požiadaviek kladených na tlmočníka a spoznávanie kritérií kvality ústneho translátu (pri diplomatických rokovaníach na vysokej a najvyššej úrovni, obchodných rokovaníach a pod.) - špecifiká rokovacieho tlmočenia (komplementárne úlohy tlmočníka, zostavovanie spisov, zmlúv, protokolov, a.i.)	
Odporúčaná literatúra: Andres, D.: Konsekutivdolmetschen und Notation. Frankfurt: Peter Lang, 2002. Feldweg, E.: Der Konferenzdolmetscher im internationalen Kommunikationsprozess. Heidelberg: Julius Groos Verlag, 1996. Matyssek, H.: Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher. Ein Weg zur sprachunabhängigen Notation. Heidelberg: Groos. 2006.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 3					
A	B	C	D	E	FX
66.67	0.0	33.33	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 08.04.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/CERTb/15	Názov predmetu: Rozvoj jazykových kompetencií pre získavanie jazykových certifikátov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4., 6.	
Stupeň štúdia: I., II., N	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The final document must be saved in Printable Document Format (PDF). Ignoring any of these criteria will automatically lead to the refusal of the submitted report.

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

WARNING: Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation are assigned **ONLY** to the students who actively contribute to the learning process during the sessions with joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be acknowledged as if they had participated in the regular class session.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

COVID-19 regulations:

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will

be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!																	
Výsledky vzdelávania: This is an upper-intermediate practicum for obtaining and developing necessary skills for international language certificates of TOEFL and TOEIC. Learners develop listening, speaking, reading and writing skills through practice and understand grammar through a wide variety of topics related to language testing.																	
Stručná osnova predmetu: 1. Language Testing, Its History, Background, Requirements 2. Learning Techniques, Hints and Tips 3. Developing Listening Skills 4. Developing Speaking through Listening 5. Developing Effective Reading 6. Vocabulary Building 7. Developing Writing for Testing 8. Understanding Grammar in Speaking 9. Developing Grammar in Writing 10. Real Test Practice 11. Scoring, Assessment and Self-Development																	
Odporúčaná literatúra: 1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1 2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9 3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421																	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English																	
Poznámky:																	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 142 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>57.04</td><td>4.23</td><td>9.86</td><td>5.63</td><td>4.23</td><td>19.01</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	57.04	4.23	9.86	5.63	4.23	19.01
A	B	C	D	E	FX												
57.04	4.23	9.86	5.63	4.23	19.01												
Vyučujúci: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.																	
Dátum poslednej zmeny: 04.02.2021																	
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock																	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/CERTb/15	Názov predmetu: Rozvoj jazykových kompetencií pre získavanie jazykových certifikátov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I., II., N	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The final document must be saved in Printable Document Format (PDF). Ignoring any of these criteria will automatically lead to the refusal of the submitted report.

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

WARNING: Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation are assigned **ONLY** to the students who actively contribute to the learning process during the sessions with joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be acknowledged as if they had participated in the regular class session.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

COVID-19 regulations:

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will

be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!																	
Výsledky vzdelávania: This is an upper-intermediate practicum for obtaining and developing necessary skills for international language certificates of TOEFL and TOEIC. Learners develop listening, speaking, reading and writing skills through practice and understand grammar through a wide variety of topics related to language testing.																	
Stručná osnova predmetu: 1. Language Testing, Its History, Background, Requirements 2. Learning Techniques, Hints and Tips 3. Developing Listening Skills 4. Developing Speaking through Listening 5. Developing Effective Reading 6. Vocabulary Building 7. Developing Writing for Testing 8. Understanding Grammar in Speaking 9. Developing Grammar in Writing 10. Real Test Practice 11. Scoring, Assessment and Self-Development																	
Odporúčaná literatúra: 1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1 2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9 3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421																	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English																	
Poznámky:																	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 142 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>57.04</td><td>4.23</td><td>9.86</td><td>5.63</td><td>4.23</td><td>19.01</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	57.04	4.23	9.86	5.63	4.23	19.01
A	B	C	D	E	FX												
57.04	4.23	9.86	5.63	4.23	19.01												
Vyučujúci: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.																	
Dátum poslednej zmeny: 04.02.2021																	
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock																	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: CJP/RJMP/15	Názov predmetu: Ruský jazyk pre mierne pokročilých
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť, max. 2 absencie. 2 testy, písomné zadania (200 - 350 slov), ústne prezentácie, domáce čítanie. Pri hodnotenom predmete nie je možný opravný termín pre testy. Výsledné hodnotenie je dané priemerom % za jednotlivé aktivity. Stupnica hodnotenia v %: A-92–100, B-85–91, C-78–84, D-71–77, E-65–70, F-64 a menej.	
Výsledky vzdelávania: Zdokonalenie sa vo výslovnosti, rozvíjanie jazykových zručností hovorenia, čítania a písania, rozšírenie a prehĺbenie získaných vedomostí o jazyku na úrovni B1, rozšírenie prehľadu o ruských reáliách, vybraných literárnych dielach, osobnostiach a udalostiach. Obohatenie slovnej zásoby so zameraním na voľné a ustálené slovné spojenia, na jazykovú interferenciu a i.	
Stručná osnova predmetu: Vybrané ukážky/texty z ruskej literatúry, dennej tlače, reálií a i. Rozvoj slovnej zásoby: záľuby, cestovanie, počasie, kino a divadlo, voľný čas, štúdium, šport, základy obchodnej korešpondencie, ruská literatúra a umenie, história a súčasnosť a i. Domáce čítanie. Vybrané okruhy ruskej gramatiky.	
Odporúčaná literatúra: Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasileva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha, Leda, 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava, SPN, 1995 Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha, Leda, 1999 Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie rusky mluvících zemí. Plzeň, Fraus, 1998 Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha, Polyglot, 2004 + doplnkové materiály vyučujúcej http://public-library.narod.ru/	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský jazyk A2-B1	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 27					
A	B	C	D	E	FX
77.78	7.41	11.11	0.0	3.7	0.0
Vyučujúci: PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 21.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/SMTMmu/15	Názov predmetu: Semiotika mediálneho textu pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment: 100 %: 1, The course work (presence, preparation and activity) represents 50 % of your continuous assessment. Activity: Each of you is expected to read and analyse the class materials before the lesson, to bring and use them in our seminars, to contribute actively to seminar discussions by presenting information, ideas and comments. 2, Individual project represents 50 % of your continuous assessment. You will be assigned a specific task (e.g. analysis of media product, case study, analysis of campaign, etc.) on which you will work on your own. You will present your project outcomes to the rest of the class. Final assessment: 100% continuous assessment. FINAL EVALUATION Mark points % A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less.	
Výsledky vzdelávania: Aims and objectives: General introduction to subject of mass media discourse, the most important aspects of semiotic representation in media texts with the focus on food representation, food in the context of philosophical understanding of a person, analysis of various media and their products, their importance, functions, discourses and aspects.	
Stručná osnova predmetu: Course content: Week 1: Introduction to the course. Course organisation. MS TEAMS materials. Week 2: Food and culture. Reading I: PM: Introduction, Chapter 1. Reading II: SF: Introduction, Chapter 1. Week 3: Food and foodways. Reading I: PM: Chapter 2. Reading II: SF: Chapter 2. Week 4: Food literacy. Reading I: PM: Chapter 3. Reading II: SF: Chapter 3. Week 5: Food practices. Reading I: PM: Chapter 4.	

Reading II: SF: Chapter 4.
 Week 6: Food and lifestyle.
 Reading I: PM: Chapter 5.
 Reading II: SF: Chapter 5.
 Week 7: Food and identity.
 Reading I: PM: Conclusions.
 Project presentation preparation.
 Week 8: TUTORIALS
 Week 9, 10, 11, 12: Project presentations.

Odporúčaná literatúra:

Essential reading:

1, Postmillennial Media – Discourses Where Food Cultures Meet Everyday Practices: monograph / S. Tomascikova. – Samara: Samara University Publishing House, 2020. – 72 p.

2, Semiotics of Food: Postmillennial Media – Discourses Where Global and International Meet National, Regional and Local: academic textbook / S. Tomascikova. – Samara: Samara University Publishing House, 2021. – 80 p.

Recommended texts:

Anderson, E. N. Everyone Eats: Understanding Food and Culture. – New York and London: New York University Press, 2005.

Aristotle (350 B.C.). On the Soul. Transl. Smith, J. A. The Internet Classics Archive. – Massachusetts: MIT, 2019. Retrieved 19 August 2019, URL: <http://classics.mit.edu/Aristotle/soul.html>

Avakian, A. Cooking up Lives: Feminist Food Memoirs // Feminist Studies. 40(2). 2014. – pp. 277-303.

Barthes, R. Toward a Psychosociology of Contemporary Food Consumption // Food and Culture: A Reader. C. Counihan, P. Van Esterik eds. – New York and London: Routledge, 2008. – pp. 28-35.

Belasco, W. J. Meals to Come: A History of the Future of Food. – Berkeley, Los Angeles and London: University of California Press, 2006.

Belasco, W. J. Food: The Key Concepts. – Oxford and New York: Berg, 2008.

Biermann, F., Lovbrand E. Anthropocene Encounters: New Directions in Green Political Thinking. – Cambridge and New York: Cambridge University Press, 2019.

Civitello, L. Cuisine and Culture: A History of Food and People. – Hoboken: Wiley, 2011.

Counihan, C., Van Esterik, P. eds. Food and Culture: A Reader. – New York and London: Routledge, 2008.

de Certeau, M., Giard, L., Mayol, P. The Practice of Everyday Life. Vol. 2: Living and Cooking. – Minneapolis: University of Minnesota Press, 1998.

Greene, C. P. 2008. Shopping for What Never Was: The Rhetoric of Food, Social Style, and Nostalgia. – Jefferson: McFarland & Co, 2008.

Jacobsen, E. The Rhetoric of Food // The Politics of Food. M. E. Lien, B. eds. – Oxford: Berg, 2004. – pp. 59-62.

Jurafsky, D. The Language of Food: A Linguist Reads the Menu. – New York: Norton, 2014.

Kaufmann, J.-C. The Meaning of Cooking. – Cambridge and Malden: Polity, 2010.

Kirby, A. Digimodernism: How New Technologies Dismantle the Postmodern and Reconfigure our Culture. – London and New York: Continuum International, 2009.

Koch, S. L. Gender and Food. – Lanham: Rowman and Littlefield, 2019.

Lipovetsky, G. Hypermodern Times. Transl. A. Brown. – Cambridge and Malden: Polity Press, 2005.

LeBesco, K. Naccarato, P. eds. The Bloomsbury Handbook of Food and Popular Culture. – London, Oxford, New York, New Delhi and Sydney: Bloomsbury, 2018.

Montanari, M. Food is Culture. Transl. Sonnenfeld, A. – New York: Columbia University Press, 2004.

Palmer, G. ed. Exposing Lifestyle Television: The Big Reveal. – Aldershot and Burlington: Ashgate, 2008.

Phillipov, M. Media and Food Industries: The New Politics of Food. – Basingstoke and New York: Palgrave Macmillan, 2017.

Rifkin, J. The Third Industrial Revolution: How Lateral Power is Transforming Energy, the Economy, and the World. – New York: Palgrave Macmillan, 2011.

Rousseau, S. Food Media: Celebrity Chefs and the Politics of Everyday Interference. – London and New York: Bloomsbury, 2012b.

Shahani, G. ed. Food and Literature. Cambridge Critical Concepts. – Cambridge: Cambridge University Press, 2018.

Siniscalchi, V., Harper, K. Food Values in Europe. – London: Bloomsbury Academic, 2019.

Wrangham, R. Catching Fire: How Cooking Made Us Human. – New York: Basic Books, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

English

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 67

A	B	C	D	E	FX
95.52	2.99	1.49	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.02.2021

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/SOPSM/15	Názov predmetu: Sociolingvistika a psycholingvistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: The course consists of lectures and seminars. Both classes will be conducted in the hybrid form, depending on the situation. For both lectures and seminars (in any form), students are supposed to be present on time not to hinder the fluency of the teaching process. In case of the online form of lectures and seminars, the tutor of the course will create a meeting in MS Teams to which all students will be invited. The program of lectures and seminars will not change, but students are required to read with comprehension the material specified for the respective week, so they can consult the reading material. Students are not allowed to record either lectures or seminars. Attendance: Seminars are obligatory for all students. Students are expected to attend each class (in any form) prepared – it means, they read the text assigned for the respective week with comprehension. During the contact form of teaching, students are allowed to miss no more than 2 seminars and are expected to come prepared and bring their own materials. If a student does not come/come prepared/bring their own materials, they are marked absent. Should a student be marked absent more than 2 times, they automatically receive a failing mark. If the form of seminars is changed from the contact to the online form, the tutor of the course will open a meeting in MS Teams and the seminar will be conducted online without any change of the program. Continuous assessment: Students will write a test covering the topics discussed in prior lectures and seminars and prepare a presentation on a selected topic discussed during the semester. Continuous assessment is a prerequisite for the final assessment – a written exam. Since it is a continuous assessment, there is no retake. The minimum to pass is 65%. In the case the students fail to achieve the required percentage in continuous assessment they will not be allowed to take part in the final exam test and they fail the course. In the case of the online form of the test, students are expected to observe the following regulations: The tests will be mediated via MS Teams. Students are free to choose the preferred mobile equipment for this purpose (mobile phones, tablets, laptops, etc.) but they are responsible for the readiness of the device to be used (technicalities, charged device, etc.). The tutor of the course will make use of any available option to prevent students from cheating during the test. Any identified cheating attempt will result in 0 test score and the student will be reported to the management of the Department and the Faculty.	

Due to the COVID-19 situation, guest experts are not able to come and deliver the lectures on psycholinguistics in the winter semester. Therefore, psycholinguistics will be taught in the summer semester, if the situation allows. If not, students will be evaluated based on their performance in sociolinguistics. Final assessment: The sum of the scores from the test and the presentation must be at least 65% in order for the student to be allowed to take part in the written exam during the exam period. Final evaluation = final assessment mark: A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64% and less Due to the present situation, the tutor of the course reserves the right to change the test/exam dates in exceptional cases. Students will be informed at least 24 hours prior to the change.
Výsledky vzdelávania: Mastering the basic questions of the relationship between language and thought, language and its use in a speech community; influence of external factors upon language. Application of theoretical knowledge to specific linguistic material . Emphasis is laid on linguistic means of various social groups.
Stručná osnova predmetu: Stručná osnova predmetu: In case of online form of teaching, please read the corresponding chapters from Introducing Sociolinguistics (M.MEYERHOFF). Week 1 Course Introduction; Introducing sociolinguistics Week 2 Variation and Language (chapter 2) Week 3 Variation and Style (chapter 3) Week 4 Language Attitudes (chapter 4) Week 5 Being polite as a variable in speech (chapter 5) Week 6 Multilingualism and Language choice (chapter 6) Week 7 Tutorials Week 8 Real Time and Apparent Time (chapter 7) Week 9 Social Class, Social networks and communities of practice (chapter 8 and chapter 9) Week 10 Gender (chapter 10) Week 11 Language Contact (chapter 11) Week 12 Written exam Week 13 Tutorials Week 14 Tutorials
Odporúčaná literatúra: FASOLD, R. The Sociolinguistics of Language. Blackwell, 1990. GUMPERZ, J. J. Language in Social Groups. Stanford University Press, 1971. HOLMES, J. An Introduction to Sociolinguistics. Longman, 1992. JESENSKÁ, P. Essentials of Sociolinguistics. Ostravská univerzita, 2010. JOHNSON, M., LAKOFF, G. Metafory, ktorými žijeme. Host, 2002. MEYERHOFF, M. Introducing Sociolinguistics. Routledge, 2009. NEBESKÁ, I. Úvod do psycholingvistiky. H+H, 1992. ONDREJOVIČ, S. Jazyk, veda o jazyku, societa. VEDA, 2008.

SCHWARZOVÁ, M. Úvod do kognitivní lingvistiky. Dauphin, 2009. VAŇKOVÁ, I. Nádoba plná řeči. Karolinum, 2007.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 168					
A	B	C	D	E	FX
57.14	17.86	9.52	5.36	8.93	1.19
Vyučujúci: prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtevélyessy, PhD., Mgr. Vesna Kalafus Antoniová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 17.09.2020					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/UKCUEm/15	Názov predmetu: Súčasná Veľká Británia pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment: Preparation, active participation 40 %: Every student MUST have their own copies of the book by Neale and Krutnik, materials, their own written preparation and be prepared to discuss them. Otherwise they will be considered absent. Each student is expected to read articles provided by the lecturer and contribute actively to seminar discussion and analysis by presenting information, ideas and comments. Presentation 60 %: Comparative analysis of two sitcoms. Individual students will present a comparative analysis of two samples of sitcoms. Selection of the samples has to be approved by the lecturer. Final mark 100% (Preparation, active participation 40 %, Presentation of comparative analysis 60 %) Minimum pass mark is 65 %. A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less.	
Výsledky vzdelávania: Introduction to the subject of television comedy, to contemporary debates about television comedy and its effects. Location of the study of television comedy in the wider context of the study of humour in social and aesthetic life. Reflection of British society in television comedy. Importance, functions, discourse and aspects of television comedy. Contemporary forms of television comedy with the focus on the sitcom and the stand-up/sketch based show. Critical analysis of examples of television comedy.	
Stručná osnova predmetu: The first week session will take place in contact form. All subsequent sessions will be held online via MS TEAMS. After an introductory lecture, individual forms of television comedy will be discussed and analysed. Handouts represent a part of material needed for the course and you will be asked to make your own copies from a master copy provided by the lecturer via MS TEAMS. Course organisation: Week 1 21.09.2020: Introduction to the course. Week 2 28.09.2020: Importance, functions, and discourse of television comedy. Contemporary forms of television comedy. Social aspects in television comedy.	

Week 3 05.10.2020: Critical analysis: Family setting – class and gender in Keeping Up Appearances. Week 4 12.10.2020: Critical analysis: Family / work setting - class, gender, race, nationality, homosexuality in Fawlty Towers. Week 5 19.10.2020: Critical analysis: Family / work setting – relationships in As Time Goes By. Week 6 26.10.2020: Tutorials. Week 7 02.11.2020: Critical analysis: Family setting – generations in My Family. Week 8 09.11.2020: Critical analysis: Female and male in Vicar Of Dibley and in Men Behaving Badly. Week 9 16.11.2020: Students' presentations. Week 10 23.11.2020: Students' presentations. Week 11 30.11.2020: Students' presentations. Week 12 07.12.2020: Students' presentations. Week 13-14: Tutorials.																	
Odporúčaná literatúra: Neale, S. and Krutnik, F.: Popular Film and Television Comedy. Routledge, London, 1990 Abercrombie, N. Television and Society. London: Polity Press, 1996. Argyle, M. The Psychology of Social Class. London: Routledge, 1994. Bilton, T. et al Introductory Sociology. London: Macmillan, 1996. Crowley, D. and Mitchell, D. (eds) Communication Theory Today. Cambridge: Polity Press, 1994. Fiske, J. and Hartley, J. Reading Television. London: Methuen, 1978. Hartley, J. Tele-ology: Studies in Television. London: Routledge, 1992. Meyrowitz, J. Multiple Media Literacies. 1998. In: Newcomb, H. ed. Television: The Critical View. Oxford: Oxford University Press, 2000. Montgomery, M. An Introduction to Language and Society. London: Routledge, 1986. Palmer, J.: Taking Humour seriously. Routledge, London, 1994 Reid, I. Social Class Differences in Britain. Glasgow: Fontana Paperbacks, 1989. Scannell, P. "Public Service Broadcasting and Modern Public Life". Media, Culture and Society, 1989. 11(2), 135-166. Thompson, J. B. The Media and Modernity: A Social Theory of the Media. Cambridge: Polity Press, 1995.																	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English																	
Poznámky:																	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 59 <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>83.05</td><td>10.17</td><td>6.78</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	83.05	10.17	6.78	0.0	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX												
83.05	10.17	6.78	0.0	0.0	0.0												
Vyučujúci: doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.																	
Dátum poslednej zmeny: 20.09.2020																	
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock																	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/USCUj/15	Názov predmetu: Súčasné USA pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course, students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The reports must be submitted in Printable Document Format (PDF).

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

WARNING: Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation will be assigned only when the student actively contributes to the learning process during the sessions by joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be assigned the points for active participation as if they had participated in the regular class session.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

COVID-19 regulations:

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are

also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!																	
Výsledky vzdelávania: This graduate course provides an overview of contemporary american culture. The students will be able to understand areas of knowledge connected with politics, high and popular art, foreign and domestic american politics, the role of the USA in international business, aspects of class, ethnicity, religion and areas of science, research and development. The students are lead to critical thinking and have to use analysis, synthesis and evaluative methods during their work.																	
Stručná osnova predmetu: 1. Introduction; 2. American Landscape, Cities and Suburbs, Areas and Transportation 3. American Culture and American Values, Ethics, Philosophy and Religion 4. Contemporary American High Art and Popular Art 5. American Politics, Foreign Affairs and International Relations 6. Business American Economic Relations 7. Social Class and Labor in Contemporary USA 8. Immigration, Ethnicity, and Various Minorities in Contemporary USA 9. Human Rights and the American Legal System 10. Research, Innovation, and Education in the USA																	
Odporúčaná literatúra: Hallywell, M. and Morley, C. eds. (2008) American Thought and Culture in the 21st Century, Edinburgh University Press, ISBN-9780748626021 Gary W.McDonogh, Robert Gregg, and Cindy H.Wong eds. (2005) ENCYCLOPEDIA OF CONTEMPORARY AMERICAN CULTURE, Routledge, ISBN 0-203-99168-0 Master e-book ISBN, ISBN 0-415-16161-4 (Print Edition) Further reading will be selected during the sessions.																	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English																	
Poznámky:																	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>28.57</td><td>28.57</td><td>14.29</td><td>0.0</td><td>28.57</td><td>0.0</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	28.57	28.57	14.29	0.0	28.57	0.0
A	B	C	D	E	FX												
28.57	28.57	14.29	0.0	28.57	0.0												
Vyučujúci: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.																	
Dátum poslednej zmeny: 04.02.2021																	
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock																	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TPDFm/15	Názov predmetu: Terminológia a preklad dokumentárnych filmov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Attendance - students are expected to attend each class according to schedule. No transfers among the groups are allowed. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. Continuous assessment: Students are expected and required to actively participate in each lesson (active participation = participation in discussions based on having read the required texts) and to present work required by the lecturer. Should students fail to meet the requirements (two presentations), they will not receive credits. Students are required to read all texts given by the lecturer in order to participate in discussions - if they fail to participate in discussions they will be marked absent. Final assessment: The final grade will be calculated as a sum of grades from two presentations (80%) plus the active participation (20%) FINAL EVALUATION : A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: The main objective of the course is to develop and improve essential analytical skills in dealing with translation of documentary films and to acquire knowledge of the basic techniques and methods when dealing with problems of such translation.	
Stručná osnova predmetu: The course introduces essential issues, terms and theory that help to overcome the basic problems when translating documentary films. Focus is on theoretical knowledge as well as practical exercises during which students acquire familiarity and basic skills in translating documentary films. Audiovisual translation needs specific approach when encountering problems that are	

specific for such translation, and requires theoretical knowledge of theory of documentary films as well.

Week 1:

Introduction

Week 2:

Myths about documentary translation

Reading:

Main Challenges in the Translation of Documentaries, Anna Matamala

Myths about documentary translation, Eva Espasa

Introduction – An Overview of its Potential, J.D.Cintas

Week3 - 5

Dubbing vs. Subtitling

Reading:

Film dubbing, Its process and translation – Xenia Martinez

Synchronization in dubbing, A translational approach – F.Ch.Varela

Language-political implications of subtitling – Henrik Gottlieb

Subtitling methods and team-translation – Diana Sanchez

Subtitling for the DVD industry

Extract s:

Planet Earth

Mustang

Vítejte v KLDR

The Corporation

Week 6 - 7

Regionalism

Reading:

Connecting Cultures: Cultural Transfer in Subtitling and Dubbing – Zoe Pettit

Translation in bilingual contexts – Rosa Agost

Extract:

Other worlds

Week 8:

Tutorials

Week 9:

Culture and semiotics

Reading:

Translating Proper Names into Spanish: The case of Forrest Gump – I.H.Azaola

Dubbing The Simpsons: Or How Groundskeeper Willie lost His Kilt in Sardinia

Extract:

I am Tab

Week10 - 11

Presentations

Extract:

Cooking History

Week 12:

Tutorials

Week 13:

Tutorials

Odporúčaná literatúra:

Recommended texts:

New Trends in Audiovisual Translation, ed. Jorge Diaz Cintas Translation, Topics in Audiovisual Translation, ed. Pilar Orero Dokumentární film, jiná kinematografie, Guy Gauthier Audiovisual Translation, Language Transfer on Screen, Gunilla Anderman					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: EN, SJ					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
83.33	0.0	0.0	16.67	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Martina Martausová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 07.03.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/TTM/15		Názov predmetu: Terminológia a terminografia pre AJEIE AJEIE komb			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Príprava terminologického glosára - 40% Skúška -60% Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej					
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v teórii terminológie a terminografie.					
Stručná osnova predmetu: Preklad a terminológia, vlastnosti a štruktúra termínov, intra a inter jazykový preklad, terminologické glosáre.					
Odporúčaná literatúra: Popovič, A.: Originál-preklad. Tatran, Bratislava, 1982 Hochel, B.: Preklad ako komunikácia, Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990. Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1984. Mounin, G.: Les problemes théoriques de la traduction. Paris, Gallimard 1976. Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava 1991. Preklad odborného textu. Red. A. Popovič. Nitra 1977 Cabré, M.T.: Terminology. Amsterdam -Philadelphia 1998					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk, anglický jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 87					
A	B	C	D	E	FX
34.48	43.68	19.54	2.3	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Mária Paľová, PhD., prof. Myroslava Fabian, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TPPT4M/15	Názov predmetu: Terminológia medzinárodného práva a ekonomických vzťahov a preklad pre AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Active attendance of seminars. One final test to be written in the 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: Application of theoretical methods and techniques in practical translation. Training of practical translation in MEMSOURCE translator-assistant environment, including the use of CAT tools.	
Stručná osnova predmetu: 1. International Trade 2. Balance of Payments 3. -4. Restrictions in International Trade 5. International Economic Relations 6. Test 1 7. Tutorials 8. Foreign Exchange Currency 9. Sale of Goods 10. Competition Law 11. Transnational Commercial Law 12. Test 2 13.-14. Tutorials	
Odporúčaná literatúra:	

Vravec, J., Medzinárodné financie Vlachynský, K. Finančný manažment Čapková, H. (2006) New English for Economists. Praha: EKOPRESS, s.r.o. Krois-Lindner, A. (2012). International Legal English, Cambridge: CUP					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English, Slovak					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 140					
A	B	C	D	E	FX
36.43	25.0	18.57	10.71	9.29	0.0
Vyučujúci: PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 16.02.2021					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/TMEP/15	Názov predmetu: Terminológia medzinárodných ekonomických a politických vzťahov a preklad NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: referát s prezentáciou, písomka, priebežná kontrola domácich príprav a zadaní, aktívna účasť na seminároch	
Výsledky vzdelávania: - vybudovanie terminologickej databázy v danom funkčnom štýle a v danej odbornej oblasti prostredníctvom translatologicko-relevantných textov - schopnosť aplikácie terminologických a terminografických princípov pri preklade terminológie medzinárodných ekonomických a politických vzťahoch - schopnosť odhaľovať a riešiť prekladateľské problémy spojené s danou odbornou problematikou - osvojenie si a zautomatizovanie praktických zručností pri preklade špecifických druhov odborného textu	
Stručná osnova predmetu: - deskriptívna a preskriptívna práca s terminológiou danej odbornej oblasti so zvláštnym prihliadnutím na jej prekladový potenciál (vlastnosti termínov, terminologické normy, postupy pri tvorbe termínov, nástroje spravovania terminológie a pod.) - špecifické problémy prekladu odborných termínov - pragmatická a funkčná analýza odborných textov a ich translátov - textová typológia a textové konvencie daných odborných komunikátov - prekladateľská typológia, špecifické prekladateľské postupy, metódy a stratégie, prekladateľský proces - obojsmerný preklad autentických a didakticky spracovaných odborných textov z oblasti: medzinárodné hospodárske vzťahy, svetová ekonomika, medzinárodné organizácie (WTO, OECD a pod.), komparácia medzinárodných ekonomických systémov, medzinárodný obchod (operácie v zahraničnom obchode, vývoz a dovoz tovarov a služieb, medzinárodná preprava tovaru), medzinárodný kapitálový trh (vývoz a dovoz kapitálu), medzinárodný trh práce (migrácia pracovných síl), vymedzenie pojmu medzinárodné politické vzťahy, aktéri medzinárodných vzťahov, druhy medzinárodných vzťahov, vývoj medzinárodných vzťahov, teórie medzinárodných vzťahov, pojem moci v medzinárodných vzťahoch, pojmy konflikt – vojna – mier, štátny a národný záujem, súčasné medzinárodné vzťahy - evalvácia a kritika odborného prekladu v danej odbornej oblasti	

- získavanie schopnosti vytvárať a správne používať prekladateľské pomôcky					
Odporúčaná literatúra: Perason, F. S. – Rochester, J. M.: Medzinárodné vzťahy. Bratislava: Iris, 1998. Lipková, Ľudmila a kol.: Medzinárodné hospodárske vzťahy. Sprint dva, 2011. Lidák, Ján: Medzinárodné vzťahy – Medzinárodná politika. Sofa, 2000. Kanpp, Manfred – Krell, Gert (Hrsg.): Einführung in die internationale Politik. Studienbuch 4. Oldenbourg, München/Wien, 2004. Bieling, Hans-Jürgen: Internationale politische Ökonomie: Eine Einführung. VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2012. Woyke, Wichard: Handwörterbuch Internationale Politik. Wiesbaden: VS Verlag, 2005.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
14.29	35.71	35.71	14.29	0.0	0.0
Vyučujúci: Dr. rer. pol. Michaela Kováčová, Mgr. Blanka Jenčíková					
Dátum poslednej zmeny: 16.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TKSTM/15	Názov predmetu: Teória konzekutívneho a simultánneho tlmočenia pre AJEIm AJEIEIm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: - inštruovať študentov o základných postupoch, metódach a technikách simultánneho tlmočenia, - typy tlmočenia: liaison, kabínové (konferenčné), telefonické, videokonferencia, chuchotage, relay a retour	
Výsledky vzdelávania: - to instruct students on basic procedures, methods and techniques of simultaneous interpreting, - types of interpreting: liaison, booth (conference), telephone, videoconference, chuchotage, relay and retour	
Stručná osnova predmetu: 1. Psychologické, osobnostné, neurofyzologické a spoločenské aspekty simultánneho tlmočenia. 2. Akustické ťažkosti a ich prekonávanie. Používanie tlmočnického zariadenia. 3. Kultivovanie štiepenej pozornosti a pamäti. 4. Techniky simultánneho tlmočenia (začiatok, reformulácia, salámová technika, efektívnosť v reformulácii, simplifikácia, generalizácia, vynechanie časti prejavu (pod tlakom) a rýchly vstupný prejav, sumarizovanie a rekapitulácia, explanácia,). 5. Výskyt chýb na strane rečníka aj tlmočníka. 6. Intonácia, prízvuk, pauzy. 7. Metafory a príslovia. 8. Zapamätávanie si dátumov, čísiel, mien, názvov, akronymov a ich pretlmočenie. 9. Retour a relay tlmočenie. 10. Simultánne tlmočenie ako funkčný systém: identifikácia, asimilácia a syntéza. 11. Pilotáž. 12. Informačná štruktúra a jej vplyv na proces simultánneho tlmočenia. 13. Anticipácia: lingvistické faktory (oporné body, kliše), mimolingvistické faktory. 14. Preklad pre tlmočníkov.	
Odporúčaná literatúra: SK Jones, R. (1998) Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing Gile, D. (1995) Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Amsterdam: John Benjamins Nováková, T. 1993. Tlmočenie: teória, výučba, prax. Bratislava Čeňková, I. (1988). Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia. Praha.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 105					
A	B	C	D	E	FX
42.86	36.19	15.24	2.86	2.86	0.0
Vyučujúci: prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., PhDr. Štefan Franko, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 16.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TUPM/15	Názov predmetu: Teória umeleckého prekladu pre AJEIE AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna práca na seminároch (20%) Skúška (80%)	
Výsledky vzdelávania: Zvládnutie teoretického podložia a metód na porovnanie sémantických a rytmických ekvivalentov básnického prototextu a metatextu a výrazovo-významových charakteristík originálu a prekladu prozaického textu.	
Stručná osnova predmetu: 1. Preklad ako „hra na ekvivalenciu“. 2. Zásady porovnávacieho skúmania umeleckého textu. 3. Textové a metatextové variácie. 4. Rytmické ekvivalenty pri prekladaní poézie. 5. Sémantické paralely prototextu a metatextu (poézia, próza). 6. Ikonicko-symbolický verzus arbitrárny semiotický princíp a tendencie k ich homeostáze v prototexte a metatexte. 7. Posuny v preklade.	
Odporúčaná literatúra: Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1991. Miko, F.: Štýlové konfrontácie. Kapitoly z porovnávacej štylistiky. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1976. Preklad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1986. Sabol, J.: Teória literatúry. Základy slovenskej verzológie. Košice, Rektorát Univerzity P. J. Šafárika 1988. Slobodník, D.: Teória a prax básnického prekladu. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990. Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1984. Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava, Univerzita Komenského 2000.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 87					
A	B	C	D	E	FX
43.68	41.38	5.75	6.9	2.3	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/TS1/15	Názov predmetu: Tlmočenie 1 NJ (simultánne)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné hodnotenie tlmočnických výkonov, zostavenie dvoch RTP, aktívna účasť na seminároch, hodnotenie ex-post	
Výsledky vzdelávania: - osvojenie si jazykovo-komunikačných, procesuálnych, situačných a kognitívno-psychologických faktorov ovplyvňujúcich tlmočnicke konanie - ovládanie tlmočnicko relevantnej textovej typológie a typológie rečníka - schopnosť porozumieť východiskovému textu (originálu) a jeho adekvátny transfer do cieľového jazyka a kultúry	
Stručná osnova predmetu: - systematické rozvíjanie apercepčných a produkčných tlmočnických schopností prostredníctvom identifikácie a odstraňovania deficitov pri porozumení, flexibilnej asimilácie a adekvátnych rozhodovacích procesov vo fáze produkcie CT - tréning tlmočenia z listu ako elementárnej formy ST, ktorá predchádza realizácii typu tlmočenia A a B (tlmočenie s predlohou a spontánny prejav). Predpokladom ich realizácie je výber textov – autentických prejavov rečníkov – podľa špecifik študijného odboru a konferenčnej typológie s gradáciou náročnosti (počnúc slávnostnými prejavmi predstaviteľov vlád a hláv štátov a významných osobností spoločenského života cez aktuálne fórum, prejavy na pôde európskych inštitúcií oficiálnejšieho charakteru až po špecifické odborné tematické okruhy) - nácvik tlmočnických stratégií, napr. anticipácia ako typická recepčná stratégia v smere tlmočenia NJ – SJ, inferencia, segmentácia, prípravná fáza, monitoring outputu, komprimácia, transkódovanie, syntaktické transformácie, evalvácia translátu a pod. - pamäťové cvičenia: ukladanie a podržanie informácií v pamäti (krátkodobá a dlhodobá pamäť) - optimalizácia časového posunu (time lag) - mikrofónová disciplína rečníkov a tlmočníkov - tlmočnická etika - zostavovanie retrospektívnych tlmočnických protokolov	
Odporúčaná literatúra: BOHUŠOVÁ, Zuzana: Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Lingvistické analógie. Banská Bystrica: DALI-BB, 2009.	

ČEŇKOVÁ, Ivana: Teoretické aspekty simultánního tlumočení. Praha: Univerzita Karlova, 1988.
 KALINA, Sylvia: Strategische Prozesse beim Dolmetschen. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1998.
 KENÍŽ, Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Filozofická fakulta UK, 1980.
 KURZ, I.: Simultandolmetschen als Gegenstand der interdisziplinären Forschung. Wien: WUV-Universitätsverlag, 1996.
 NOVÁKOVÁ, Taida: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava: UK, 1993.
 PÖCHHACKER, Franz: Simultandolmetschen als komplexes Handeln. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1994.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 25

A	B	C	D	E	FX
64.0	24.0	8.0	4.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Blanka Jenčíková

Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/TS2/15	Názov predmetu: Tlmočenie 2 NJ (simultánne)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné hodnotenie tlmočnických výkonov, zostavenie dvoch RTP, aktívna účasť na seminároch, hodnotenie ex-post	
Výsledky vzdelávania: - profesionalizácia simultánneho tlmočenia - zvládanie náročných procesuálnych, komunikačných a situačných faktorov pri simultánnom tlmočení - flexibilné mentálne procesy spracovania informácií - zohľadňovanie jednotlivých kritérií kvality tlmočnickeho výkonu pri praktickej translačnej činnosti - aktívna a profesionálna tlmočnicka spoluúčasť na sprostredkovanej komunikácii	
Stručná osnova predmetu: - zvyšovanie stupňa obtiažnosti pri všetkých interdependentných tlmočnických procesoch, t.j. dekódovaní, prekódovaní, produkcii CT a kontrole outputu prostredníctvom kapacitne náročných východiskových textov (rozširovanie kognitívnej kapacity pamäte), zvýšenými temporálnymi nárokmi, tlmočením autentických prejavov typu C (rečník s predlohou, tlmočník bez predlohy), jazykovo-komunikačnými a prezentačnými zvláštnosťami a deficitmi rečníkov, komplexnými situačnými faktormi a pod. - hľadanie a voľba optimálnych tlmočnických riešení v sťažených procesuálno-situačných podmienkach; neutralizačné a iné strategicky podmienené zásahy do translátu; nácvik tlmočenia typu relais (pilotáž) - zvýšené požiadavky na kvalitu cieľového produktu translácie (manažment kvality) - príprava a účasť na simulovaných konferenciách, príprava brífingov s tlmočnickým zadáním - zostavovanie retrospektívnych tlmočnických protokolov - vstupné testy do medzinárodných organizácií – posúdenie kompetencie tlmočnických kandidátov	
Odporúčaná literatúra: BOHUŠOVÁ, Zuzana: Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Lingvistické analógie. Banská Bystrica: DALI-BB, 2009. ČENKOVÁ, Ivana: Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia. Praha: Univerzita Karlova, 1988. KALINA, Sylvia: Strategische Prozesse beim Dolmetschen. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1998.	

KENÍŽ, Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Filozofická fakulta UK, 1980. KURZ, I.: Simultandolmetschen als Gegenstand der interdisziplinären Forschung. Wien: WUV-Universitätsverlag, 1996. NOVÁKOVÁ, Taida: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava: UK, 1993. PÖCHHACKER, Franz: Simultandolmetschen als komplexes Handeln. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1994.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
35.71	28.57	28.57	0.0	7.14	0.0
Vyučujúci: Mgr. Ulrika Strömplová, PhD., Mgr. Blanka Jenčíková					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/INTSAm/15	Názov predmetu: Tlmočenie A (simultánne)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je vyučovaný dvomi vyučujúcimi. PhDr. Štefan Franko, PhD. vyučuje semináre pre študentov tlmočníctva a prekladateľstva, ktorí majú predmet ako povinný. Mgr. Ester Demjanová vyučuje predmet ostatných študentov (BAS a BAS v kombinácii, RS), ktorí majú predmet ako povinne voliteľný. Presuny medzi skupinami nie sú možné. Všetci študenti musia byť nahlásení na rozvrh k správne vyučujúcemu a navštevovať hodiny im určené, keďže obsahová náplň hodín je rôzna. Pre jednotlivé skupiny platia rôzne podmienky hodnotenia. Pre semináre s Mgr. Demjanovou: Priebežné hodnotenie pozostáva z 3 častí: - teoretický test (30 %), - jednorazový výkon na hodine (30 %), - praktická skúška (40 %), Pre úspešné absolvovanie predmetu je potrebné z každej z troch častí dosiahnuť hodnotenie lepšie ako Fx. Stupnica: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% a menej FX	
Výsledky vzdelávania: Zoznámiť študentov s tlmočením ako takým, typmi a žánrami tlmočenia, tlmočnickými stratégiami, rétorickými zásadami, praxeológiou a etikou tlmočenia. Viesť študentov ku simultánnemu tlmočeniu v praxi.	
Stručná osnova predmetu: Pre semináre s Mgr. Demjanovou: 1. úvodná hodina: zoznámenie s cieľmi predmetu a podmienkami hodnotenia 2. teoretická časť: úvod do tlmočenia, krédo tlmočníka, tlmočnicke desatoro, žánre a druhy tlmočenia	

praktická časť: cvičenia – rodný jazyk, spôsob podania, tlmočenie v kabínach
3. teoretická časť: spôsoby tlmočenia
praktická časť: multitasking a rozdvojenie pozornosti (hry a cvičenia), tlmočenie z listu, tlmočenie v kabínach
4. teoretická časť: opakovanie, tlmočnicke stratégie
praktická časť: tlmočenie v kabínach, fázový posun a anticipácia (hry a cvičenia)
5. teoretická časť: praxeológia
praktická časť: preformulovanie (viacnásobné preformulovanie, deverbilizácia, dabling)a self-monitoring (hry a cvičenia), tlmočenie v kabínach
6. test – teoretická časť
7. tutoriály
8. teoretická časť: hodnotenie tlmočenia
praktická časť: zvládanie stresu, tlmočenie v kabínach
9. tlmočenie v kabínach (možnosť hodnotenia)
10. tlmočenie v kabínach (možnosť hodnotenia)
11. tlmočenie v kabínach (možnosť hodnotenia)
12. praktická skúška – záverečné hodnotenie predmetu
13. tutoriály
14. tutoriály

Odporúčaná literatúra:

Jones, R. (1998) Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing
 Gile, D. (1995) Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Amsterdam: John Benjamins
 Nováková, T. 1993. Tlmočenie: teória, výučba, prax. Bratislava
 Čenková, I. (1988). Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia. Praha.
 Pre semináre s Mgr. Demjanovou:
 Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.
 Mügllová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.
 Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, anglický jazyk

Poznámky:

Pre semináre s Mgr. Demjanovou:
 Hodiny budú prebiehať v slovenskom jazyku. Od študentov sa očakáva ovládanie anglického jazyka na vysokej úrovni – nízka úroveň anglického jazyka neospravedlňuje nízky výkon študenta pri tlmočení a odzrkadlí sa v záverečnom hodnotení. Predmet nie je odporúčané navštevovať v prvom ročníku štúdia, keďže si vyžaduje pohotové používanie jazyka na úrovni C1+. Predmet je vhodný pre študentov, ktorí absolvovali kurzy konzekutívneho tlmočenia na bakalárskom stupni.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 129

A	B	C	D	E	FX
37.98	34.88	20.93	3.88	2.33	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 07.04.2019
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/INTSBm/15	Názov predmetu: Tlmočenie B (simultánne)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Pre študentov tlmočníctva a prekladateľstva: praktická skúška Pre semináre s Mgr. Demjanovou: Priebežné hodnotenie pozostáva z 2 častí: - aktivita a výkony na hodine (50 %), - praktická skúška (50 %), Stupnica: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% a menej FX	
Výsledky vzdelávania: Viesť študentov k simultánnemu tlmočeniu v praxi.	
Stručná osnova predmetu: Pre semináre s Mgr. Demjanovou: 1. Úvodná hodina 2. Opakovanie (tlmočenie B), Cvičenia na: spôsob podania Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 3. Cvičenia na: rozdvojenie pozornosti Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 4. Cvičenia na: fázový posun Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 5. Cvičenia na: anticipácia Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 6. Cvičenia na: preformulovanie Simultánne tlmočenie (praktický nácvik)	

7. Cvičenia na: sebakontrola
Simultánne tlmočenie (praktický nácvik)
8. Cvičenia na: stresový manažment
Simultánne tlmočenie (praktický nácvik)
9. tutoriály
10. Simultánne tlmočenie (praktický nácvik)
11. Simultánne tlmočenie (praktický nácvik)
12. Záverečné hodnotenie a zhrnutie predmetu
13. tutoriály
14. tutoriály

Odporúčaná literatúra:

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. p. 183.
Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, pp. 82-208.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, anglický jazyk

Poznámky:

Predmet je vyučovaný dvomi vyučujúcimi. PhDr. Štefan Franko, PhD. vyučuje semináre pre študentov tlmočníctva a prekladateľstva, ktorí majú predmet ako povinný. Mgr. Ester Demjanová vyučuje predmet ostatných študentov (BAS a BAS v kombinácii), ktorí majú predmet ako povinne voliteľný. Presuny medzi skupinami nie sú možné. Všetci študenti musia byť nahlásení na rozvrh k správne mu vyučujúcemu. Pre jednotlivé skupiny platia rôzne podmienky hodnotenia a rôzna obsahová náplň predmetu.

Hodiny budú prebiehať v slovenskom jazyku. Od študentov sa očakáva ovládanie anglického jazyka na vysokej úrovni – nízka úroveň anglického jazyka neospravedľuje nízky výkon študenta pri tlmočení a odzrkadlí sa v záverečnom hodnotení. Predmet nie je odporúčané navštevovať v prvom ročníku štúdia, keďže si vyžaduje pohotové používanie jazyka na úrovni C1+. Predmet je vhodný pre študentov, ktorí absolvovali kurzy konzekutívneho tlmočenia na bakalárskom stupni.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 105

A	B	C	D	E	FX
42.86	34.29	13.33	5.71	3.81	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 19.03.2019

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/TnS/13	Názov predmetu: Tlmočenie na súde
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: hodnotenie (H)	
Výsledky vzdelávania: praktický tréning konzekutívneho tlmočenia v špecifických podmienkach tlmočenia na súde	
Stručná osnova predmetu: - právne podklady na prizvanie súdneho tlmočníka; štatút súdneho tlmočníka na Slovensku a v nemecky hovoriacich krajinách - autentické ukážky tlmočenia pred národnými a medzinárodnými súdmi a súdnymi dvormi - tlmočenie súdnych rokovaní v simulovaných podmienkach tlmočnickeho laboratória s cieľom zaistiť komunikáciu medzi účastníkmi procesu - spoznávanie komunikačných a situačných podmienok príznačných pre tento typ tlmočenia; pracovné zvyklosti pri tlmočení na súde - príprava na odborné témy - osvojovanie si požiadaviek kladených na tlmočníka a spoznávanie kritérií kvality ústneho translátu pri tlmočení na súde - profesionálny etos	
Odporúčaná literatúra: Andres, D.: Konsekutivdolmetschen und Notation. Frankfurt: Peter Lang, 2002. Jessnitzer, Kurt: Dolmetscher: Ein Handbuch für die Praxis der Dolmetscher, Übersetzer und ihrer Auftraggeber im Gerichts-, Beurkundungs- und Verwaltungsverfahren. Köln, Berlin, Bonn, München: Heymannn, 1982. Kabelka, Gertraude: Die Europäische Menschenrechtskonvention und ihre Auswirkungen auf die Tätigkeit des Gerichtsdolmetschers. In: Beiträge zum Gerichtsdolmetschen, Sondernummer 1, 1992, S. 24-34. Koch, Andreas: Übersetzen und Dolmetschen im ersten Nürnberger Kriegsverbrecherprozeß. In: Lebende Sprachen 37/1, 1992, S. 1-7.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TSAKT1/17	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár A: konferenčné tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: "Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: H - Priebežné hodnotenie (napr. test, samostatná práca...): - aktivita a výkony na hodine (50 %), - finálny výkon – praktická skúška (50 %)" " • Stupnica: ○ 100%-92% A ○ 91%-87% B ○ 86%-82% C ○ 81%-77% D ○ 76%-65% E ○ 64% a menej FX" Študenti majú v rámci predmetu povolené dve absencie. Pri tretej absencii je študentovi udelené Fx. Študentom je, vzhľadom k praktickej povahe predmetu, odporúčané sa zúčastniť na všetkých seminároch a zbytočne ich nevynechávať.	
Výsledky vzdelávania: "Cieľom kurzu je prehľbovať praktické zručnosti študentov v oblasti tlmočenia so zameraním najmä na simultánne tlmočenie, kabínové aj šušotáž, cielene trénovať kabínovú simultánku pred konkrétnymi „real-life“ akciami v univerzitnom aj externom tlmočníckom prostredí a rozširovať terminologickú slovnú zásobu v rôznych tematických oblastiach."	
Stručná osnova predmetu: WEEK 2 Úvodná hodina - oboznámenie sa s podmienkami absolvovania predmetu, sylabami, Moodle, zdroje videí, technika domácej prípravy, Gilliesove oblasti pre konzekutívne tlmočenie WEEK 3 Cvičenia na: spôsob podania Simultánne tlmočenie - nácvik na všeobecné témy" WEEK 4 "Cvičenia na: Fázový posun Simultánne tlmočenie - nácvik na všeobecné témy"	

WEEK 5 "Cvičenia na: Rozdvojenie pozornosti Simultánne tlmočenie - nácvik na všeobecné témy" WEEK 6 "Cvičenia na: Anticipácia Simultánne tlmočenie - nácvik na všeobecné témy" WEEK 7 Tutoriály WEEK 8 "Cvičenia na: Preformulovanie Simultánne tlmočenie - nácvik na všeobecné témy" WEEK 9 "Cvičenia na: Preformulovanie Simultánne tlmočenie - nácvik na všeobecné témy" WEEK 10 "Cvičenia na: Sebakontrola Simultánne tlmočenie - nácvik na všeobecné témy" WEEK 11 "analýza problémových častí tlmočenia a ich náprava nácvik konzekutívneho tlmočenia" WEEK 12 Hodnotenie tlmočnických výkonov študentov WEEK 13, 14 tutoriály																	
Odporúčaná literatúra: Gile, Daniel. 1995. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator training. Amsterdam : Benjamins, 1995. Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. s. 183. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Popovič, Anton. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : Tatran, 1975. s. 290. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. s. 57. Štubňa, Pavol. 2015. Základy simultánneho tlmočenia. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. s. 161.																	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický/slovenský																	
Poznámky:																	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 30 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>50.0</td><td>23.33</td><td>20.0</td><td>3.33</td><td>3.33</td><td>0.0</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	50.0	23.33	20.0	3.33	3.33	0.0
A	B	C	D	E	FX												
50.0	23.33	20.0	3.33	3.33	0.0												
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD., Mgr. Ester Demjanová, PhD.																	
Dátum poslednej zmeny: 12.03.2019																	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TSBKT2/17	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár B: konferenčné tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Tlmočnícky seminár A Študentom sa odporúča absolvovať predmet Ortoepia a ortografia z ponuky predmetov KSSFaK alebo iný predmet z oblasti ortoepie a jazykového prejavu. Priebežné hodnotenie (napr. test, samostatná práca...): - prepis 5 minútového segmentu (50 %), - 20 frázových jednotiek – preklad z AJ do SJ (50 %) Záverečné hodnotenie (napr. skúška, záverečná práca...): -----	
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je prehľbovať praktické zručnosti študentov v oblasti tlmočenia so zameraním najmä na simultánne tlmočenie, kabínové aj šušotáž, cielene trénovať kabínovú simultánku pred konkrétnymi „real-life“ akciami v univerzitnom aj externom tlmočníckom prostredí a rozširovať terminologickú slovnú zásobu v rôznych tematických oblastiach.	
Stručná osnova predmetu: Týždeň 1 Úvodná hodina, oboznámenie s podmienkami predmetu Týždeň 2 Simultánne tlmočenie – šušotáž, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – právna oblasť Týždeň 3 Rozbor terminológie z domácej prípravy, nácvik tlmočnickeho spracovania vybraných jazykových javov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – právna oblasť Týždeň 4 Rozbor terminológie z domácej prípravy, segmentácia sekvencií, nácvik sekvenčných nástupov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 5 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnícky zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 6 Rozbor terminológie z domácej prípravy, rozbor tlmočenej sekvencie, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma	

Týždeň 7 tutoriály
Týždeň 8 Rozbor terminológie z domácej prípravy, nácvik tlmočnickeho spracovania vybraných jazykových javov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma
Týždeň 9 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnický zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – medicínska téma
Týždeň 10 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie
Týždeň 11 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 12 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 13, 14 Tutoriály

Odporúčaná literatúra:

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.
Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.
Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.
Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s.
Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický/slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 26

A	B	C	D	E	FX
53.85	26.92	19.23	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 31.03.2020

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TSCKT3/17	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár C: konferenčné tlmočenie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmieňujúce predmety: Tlmočnícky seminár B Študentom sa odporúča absolvovať predmet Ortoepia a ortografia z ponuky predmetov KSSFaK alebo iný predmet z oblasti ortoepie a jazykového prejavu. Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: H Priebežné hodnotenie (napr. test, samostatná práca...): - aktivita a výkony na hodine (50 %), - finálny výkon – praktická skúška (50 %) Záverečné hodnotenie (napr. skúška, záverečná práca...): -----	
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je prehľbovať praktické zručnosti študentov v oblasti tlmočenia so zameraním najmä na simultánne tlmočenie, kabínové aj šušotáž, cielene trénovať kabínovú simultánku pred konkrétnymi „real-life“ akciami v univerzitnom aj externom tlmočníckom prostredí a rozširovať terminologickú slovnú zásobu v rôznych tematických oblastiach.	
Stručná osnova predmetu: Týždeň 1 Úvodná hodina, oboznámenie s podmienkami predmetu Týždeň 2 Simultánne tlmočenie – šušotáž, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – politologická oblasť Týždeň 3 Rozbor terminológie z domácej prípravy, anticipačné techniky, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – politologická oblasť Týždeň 4 Rozbor terminológie z domácej prípravy, segmentácia sekvencií, nácvik sekvenčných nástupov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 5 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnícky zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 6 Rozbor terminológie z domácej prípravy, rozbor tlmočenej sekvencie, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma	

Týždeň 7 tutoriály
Týždeň 8 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma
Týždeň 9 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnický zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – medicínska téma
Týždeň 10 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie
Týždeň 11 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 12 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 13, 14 Tutoriály

Odporúčaná literatúra:

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.
Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.
Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.
Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s.
Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický/slovenský

Poznámky:

English/Slovak

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 21

A	B	C	D	E	FX
47.62	38.1	9.52	0.0	0.0	4.76

Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 18.09.2020

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TSDKT4/17	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár D: konferenčné tlmočenie 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmieňujúce predmety: Tlmočnícky seminár C Študentom sa odporúča absolvovať predmet Ortoepia a ortografia z ponuky predmetov KSSFaK alebo iný predmet z oblasti ortoepie a jazykového prejavu. Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: H Priebežné hodnotenie (napr. test, samostatná práca...): - aktivita a výkony na hodine (50 %), - finálny výkon – praktická skúška (50 %) Záverečné hodnotenie (napr. skúška, záverečná práca...): -----	
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je prehľbovať praktické zručnosti študentov v oblasti tlmočenia so zameraním najmä na simultánne tlmočenie, kabínové aj šušotáž, cielene trénovať kabínovú simultánku pred konkrétnymi „real-life“ akciami v univerzitnom aj externom tlmočníckom prostredí a rozširovať terminologickú slovnú zásobu v rôznych tematických oblastiach.	
Stručná osnova predmetu: Týždeň 1 Úvodná hodina, oboznámenie s podmienkami predmetu Týždeň 2 Simultánne tlmočenie – šušotáž, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – politologická oblasť Týždeň 3 Rozbor terminológie z domácej prípravy, segmentácia sekvencií, nácvik sekvenčných nástupov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – politologická oblasť Týždeň 4 Rozbor terminológie z domácej prípravy, anticipačné techniky – praktický nácvik, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 5 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnícky zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 6 Rozbor terminológie z domácej prípravy, rozbor tlmočenej sekvencie, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma	

Týždeň 7 tutoriály
Týždeň 8 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma
Týždeň 9 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnický zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – medicínska téma
Týždeň 10 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie
Týždeň 11 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 12 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 13, 14 Tutoriály

Odporúčaná literatúra:

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.
Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.
Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.
Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s.
Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický/slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 2

A	B	C	D	E	FX
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD., Mgr. Valentine Bidault

Dátum poslednej zmeny: 12.03.2019

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/GLOBm/15	Názov predmetu: Veľká Británia a USA v dobe globalizácie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. Continuous assessment – students will take 2 written tests. There will not be any re-take tests for the students who fail in one or both credit tests. Final assessment – scores of both tests will be summed up and it must be minimum 65% = a pass mark for the course. Otherwise, the students will not receive credits for the course. The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less. No continuous assessment. Course Evaluation: Course Exam, 95%; Class participation, 5%. A student must not miss more than 2 classes. Otherwise he/she will be not be allowed to take the final test.	
Výsledky vzdelávania: This course is designed as an introduction to the British and American with the main focus on the British and American Society, Corporations and system of Government at all levels. In addition, themes such as education, health and welfare systems, and the British and American economy will be addressed.	
Stručná osnova predmetu: Week 1: Course Introduction Week 2: Historical overview Week 3: 19th Century Changes Week 4: Effects of Two World Wars Week 5-6: Economy of the UK 7-8: Economy of the USA Week 9-11: Presentations	
Odporúčaná literatúra: Watts D. : British Government and Politics. A comparative guide. Edinburgh University Press.2006. .Wright A.: British Politics. A very short introduction. Oxford University Press. 2003. Obelkevich, J. (ed.): Understanding Post-War British Society. Routledge, London, 1994 Oakland, J.: British Civilisation. Routledge, London, 1991 Spittles, B.: Britain since 1960.	

Macmillan, London, 1995 Stevenson, D.K. (1998). American Life and Institutions. Washington, D.C.: United States Information Agency. Urofsky, M. (Ed.). (1994). Basic Readings in U.S. Democracy. Washington, D.C.: United States Information Agency. Materials and sources as recommended by the lecturer.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

English

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Martina Martausová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.02.2019

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ELHI/09	Názov predmetu: Vývin anglického jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: The final grade for the course will be based on the following grading scale: A 100 - 93%, B 92 - 86%, C 85 - 78%, D 77 - 72%, E 71 - 65%, FX 64% and less	
Výsledky vzdelávania: The course introduces students to the evolutionary trends of the English language. Students will deal with the internal history of the given language, and will concentrate on the periods that were the most significant in the development.	
Stručná osnova predmetu: Introduction (to the course + to the study of the development of the English language: historical and comparative linguistics, Linguistic Reconstruction, Indo-European, periods of the English Language) Germanic (the branches of Germanic, from IE to Germanic: Grimm's Law, Verner's Law, other major changes) Old English Middle English Early Modern English American English Phonology, Morphology - summary Syntax, vocabulary - summary	
Odporúčaná literatúra: Recommended texts: CHAMONIKOLASOVA, J.: A Concise History of English. Brno, 2014. https://digilib.phil.muni.cz/data/handle/11222.digilib/131572/monography.pdf VACHEK, J. A Brief Survey of the Historical Development of English. Praha: SPN, 1978. DILLARD, J. L. A History of American English. London, New York: Longman, 1992. STRANG, B. A History of English. London: Methuen, 1970. FISIÁK, J. A Short Grammar of Middle English. Warszawa: PWN, 1996. FISIÁK, J. An Outline History of English. Warszawa: PWN, 1993. HLADKÝ, J. Čítanka pro seminář z historického vývoje angličtiny. Brno: Masarykova, 1983. VACHEK, J., FIRBAS, J. Historický pohled na dnešní angličtinu. Praha: SPN, 1966.	

KAVKA, J. Nástin dějin anglického jazyka. Ostrava: OU, 1992. MACHÁČEK, J. Stručný přehled historického vývoje angličtiny. Praha, 1956.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 45					
A	B	C	D	E	FX
60.0	13.33	15.56	6.67	4.44	0.0
Vyučujúci: prof. PaedDr. Lívia Körtevelyessy, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 08.02.2021					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KSSFaK/VSJU/15	Názov predmetu: Všeobecný slovenský jazyk pre učiteľov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: úspešné absolvovanie záverečného testu	
Výsledky vzdelávania: Prakticky zvládnuť normu spisovnej slovenčiny v ústnych a písomných komunikátoch. Orientovať sa v kodifikačných príručkách, získať zručnosť v bibliografickej a citačnej norme. Normatívne ovládať písomnú komunikáciu na základe súčasných ortografických pravidiel. Zvládnuť základné charakteristiky výrazových prostriedkov textu a štýlu a základy kompozície textu.	
Stručná osnova predmetu: Základná charakteristika východiskových pojmov všeobecnej jazykovedy (jazyk – reč, jazykové funkcie, znaková podstata jazyka, jazykové roviny, obsah a forma v jazyku, jednotlivé a všeobecné v jazykových jednotkách) na interdisciplinárnom pozadí a s aplikáciou na slovenčinu ako národný jazyk. Jazyková norma, kodifikácia, úzus. Základné kodifikačné príručky. Uplatňovanie ortografických zákonitostí v praktických písomnostiach. Zvuková kultúra, štýly výslovnosti. Ortoepické javy pri samohláskach a spoluhláskach. Uplatňovanie pravidla o rytmickom krátení a jeho výnimiek. Znelostná asimilácia a jej osobitosti priebehu v slovenčine. Štýl, štylizácia, štylovosť – spôsoby a prejavy usporiadania komponentov textu.	
Odporúčaná literatúra: Krátky slovník slovenského jazyka. Bratislava: Veda 1997. Slovník súčasného slovenského jazyka. Bratislava: Veda 2006. Slovník súčasného slovenského jazyka. Bratislava: Veda 2011. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: Veda 2000. KRÁĽ, Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Bratislava, SPN 1984; 1988. 632 s. ONDRUŠ, Š. – SABOL, J.: Úvod do štúdia jazykov. 3. vyd. Bratislava, SPN 1987. 343s. SABOL, J.- SLANČOVÁ, D. - SOKOLOVÁ, M.: Kultúra hovoreného slova. Prešov, FF UPJŠ 1989. SABOL, J. – BÓNOVÁ, I. – SOKOLOVÁ, M.: Kultúra hovoreného prejavu. Prešov: FF PU 2006. FINDRA, J.: Štylistika slovenčiny. Martin : Osveta, 2004. FINDRA, Ján: Štylistika slovenčiny v cvičeniach. Martin : Osveta, 2005. SLANČOVÁ, D.: Praktická štylistika. 2., upravené a doplnené vydanie. Prešov: Slovacontact	

1996. 178 s. ISBN 80-901417-9-X.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 96					
A	B	C	D	E	FX
14.58	29.17	33.33	12.5	10.42	0.0
Vyučujúci: PhDr. Iveta Bónová, PhD., PhDr. Lucia Jasinská, PhD., Mgr. Lena Ivančová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/UKIN2m/15	Názov predmetu: Zahraničné vzťahy USA a Veľkej Británie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. Continuous assessment – students will take 2 written tests. There will not be any re-take tests for the students who fail in one or both credit tests. Final assessment – scores of both tests will be summed up and it must be minimum 65% = a pass mark for the course. Otherwise, the students will not receive credits for the course. The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less.	
Výsledky vzdelávania: This course is designed as an indepth look at the “Special Relationship” as it is called between Great Britain and the United States, with special attention given to the 20th Century. Classes will be designed as part-lecture and part-discussion. Students will be required to participate in class discussions and make presentations.	
Stručná osnova predmetu: Week 1: Course Introduction Week 2: Historical relationship Week 3: 19th Century Changes Week 4: Effects of Two World Wars Week 5-6: Churchill and Roosevelt Week 7-8: Post War Relationship Week 9-11: Presentations	
Odporúčaná literatúra: Peter Leese, Britain Since 1945: Aspects of Identity James T. Patterson, Grand Expectations: The United States, 1945-1974 Obelkevich, J. (ed.): Understanding Post-War British Society. Routledge, London, 1994	

Spittles, B.: Britain since 1960. Macmillan, London, 1995 Stevenson, D.K. (1998). American Life and Institutions. Washington, D.C.: United States Information Agency. Materials and sources as recommended by the lecturer.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1					
A	B	C	D	E	FX
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Karin Sabolíková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 01.02.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/SFS/18	Názov predmetu: Zručnosti pre úspech – z univerzity do praxe
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: a) prítomnosť na "online" hodinách a aktívna participácia (max. povolená absencia 1x180 min) – 40 % b) skupinová prezentácia vybranej témy zo sylabu kurzu na záverečnej online hodine a spätná väzba svojim členom tímu – 60 %	
Výsledky vzdelávania: Výsledky vzdelávania: Predmet o mäkkých a tvrdých zručnostiach potrebných na uplatnenie sa na trhu práce v rámci centier zdieľaných podnikových služieb má za cieľ poskytnúť študentom sadu efektívnych komunikačných nástrojov. Spoločnosti asociované v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) pod hlavičkou Americkej obchodnej komory na Slovensku zamestnávajú vyše 31 000 zamestnancov na plný pracovný úväzok a identifikovali mäkké komunikačné zručnosti ako jedni z najdôležitejších a zároveň najmenej rozvinutých kompetencií čerstvých absolventov vstupujúcich na trh práce. Predmet má za cieľ prispieť k zvyšovaniu prierezových mäkkých a tvrdých zručností potrebných pre prax nie len v centrách zdieľaných služieb, ale široko uplatniteľných na trhu práce. Po absolvovaní predmetu budú študenti schopní asertívnejšie komunikovať, riešiť konflikty vyvstávajúce na pracovisku, efektívne dostávať a poskytovať spätnú väzbu, ako aj ovládať základy práce v účtovných systémoch či programovacích jazykoch.	
Stručná osnova predmetu: Modul 1 – 1.3.2021 14.00-17.20 Time Management Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom/slovenskom jazyku. Vyučujúci: M. Mrážiková (DEUTSCHE TELEKOM IT) --- Modul 2 – 8.3.2021 14.00-17.20 Microsoft Excel – Modul má za cieľ predstaviť užívateľom najbežnejšie využívané funkcie programu Microsoft Excel v business prostredí centier zdieľaných služieb. Na konci modulu účastníci budú vedieť o.i.: • Importovať dáta medzi jednotlivými databázami; • Formátovať a upravovať hárky; • Využívať základné vzorce a prevádzkovať dátové analýzy;	

- Vytvárať grafy

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v slovenskom/anglickom jazyku.

Vyučujúci: Martina Machová, MBA (DELL Slovensko)

Modul 3 – 22.3.2021 14.00-17.20 Verbal & Non-verbal Communication – modul bude rozdelený na dva tematické bloky.

Blok A (produktívna konverzácia) - ľudia si myslia, že jednoduché rozprávanie znamená dobrú konverzáciu. Prečo nastávajú nedorozumenia? Rozprávanie nie je všetkým v komunikácii. Pre produktívnu konverzáciu je vyžadované oveľa viac než len schopnosť rozprávať. V tomto bloku študenti dostanú odpovede na otázky „ako uistiť druhého človeka, že správne počujeme, čo a prečo to robiť?“; „v akej situácii a ako sa spýtať správnu otázku, aby sme dostali odpoveď na to, na čo sa pýtame?“ alebo „ako byť autentický a vyžarovať dojem kompetentného a zodpovedného pracovníka?“. Súčasťou tohto bloku je aj rolová hra na techniky a scenáre produktívnej konverzácie, ako aj zvládnutie rovnováhy medzi Obhajobou a Požiadavkou.

Blok B (asertívna komunikácia) – študentom bude predstavená asertívna komunikácia ako nástroj vyjadrenia vlastných pocitov a myšlienok bez toho, aby sme boli agresívni alebo aby sme sklzávali do pasívneho správania. V tomto bloku sa vyučujúci taktiež bude venovať týmto otázkam:

- Ako ste asertívny? Poznanie samého seba je najlepši štart (rolová hra).
- Asertívne pravidlá a Transakčná analýza podľa Erica Berneho.
- Agresívne – asertívne – pasívne typy správania. Taktiež pasívne agresívne. Ako ich rozpoznať a ako správne reagovať?
- Efektívne stratégie pre jednanie s ostatnými pri zohľadnení úrovne asertivity a kooperácie. Kedy je vhodné využiť „stratégiu zničenia“? Je kompromis zlatou strednou cestou?
- Dobré Asertívne techniky.

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom/slovenskom jazyku.

Vyučujúci: M. Mráziková (Duetsche Telekom IT)

Modul 4 – 29.3.2021 14.00-17.20 Feedback – Neustále počujeme o spätnej väzbe, pričom každý vie, aká je spätná väzba dôležitá a každý sa zaujíma o to, či sú jeho výkony a úspechy ocenené. Vyučujúci však študentom načrtne, aký je rozdiel medzi „spätnou väzbou“ a „efektívnou spätnou väzbou“, pričom cieľ tohto modulu je práve zameranie na vysvetlenie toho, ako dať/dostať efektívnu spätnú väzbu, ktorá vedie k zlepšeniu výkonnosti a správaniu na pracovisku. V rámci modulu o spätnej väzbe sa študenti takisto oboznámia s nasledovnými témami:

- Čo je spätná väzba? Aké možnosti (druhy, varianty) máme? Kroky v procese dávania/dostávania spätnej väzby.
- Rozdiel medzi kritikou a spätnou väzbou, jej parametre.
- V akých situáciách spätnú väzbu dávame?
- Čo ňou dosiahneme (chceme dosiahnuť, riešiť, ...)?
- Pravidlá pre účinnú a podporujúcu spätnú väzbu - verbálne a neverbálne podnety, cvičenia, kľúčové aspekty efektívnej spätnej väzby, push & pull formy spätnej väzby.

Súčasťou modulu o spätnej väzbe bude aj záverečná skupinová prezentácia, ktorá je zahrnutá do celkového hodnotenia každého študenta. Prezentácia bude prebiehať vo formáte prezentovania pred publikom zloženým z lektorov kurzu a študentov, pričom členovia tímu budú poskytovať spätnú väzbu svojim tímovým kolegom.

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom jazyku.

Vyučujúci: Ing. Štefan Mikloš, MBA (IBM Slovensko)

Modul 5 – 7.4.2021 14.00-17.20 Personal Brand - Business set-up

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom/slovenskom jazyku.

Vyučujúci: D. Laukova (getCLIENTS)

Modul 6 – 12.4.2021 14.00-17.20 Conflict Management – Modul má za cieľ predstaviť konfliktné situácie ako momenty, ktorým sa mnohokrát na pracovisku nedá vyhnúť a preto je dôležité vedieť, ako ich efektívne zvládnuť odkomunikovať a vyriešiť. Vyučujúci naučí študentov stratégiám a technikám ako konflikt zvládať. Vedieť kedy a ako ich aplikovať účastníkom predmetu pomôže pri efektívnom zvládaní konfliktných situácií. Na konci modulu účastníci budú vedieť:

- Diskutovať o tom, čo konflikt je, že môže byť konštruktívny aj deštruktívny a ako naučenie sa prekonať bariéry pri zvládaní konfliktu môže pomôcť pri budovaní ich kariéry;
- Rozpoznať 5 najčastejších štýlov riešenia konfliktov a zlepšiť zručnosti pri ich riešení poznaním, kedy je ktorý najlepší použiť alebo sa mu vyhnúť;
- Diskutovať ako riešenie konfliktu môže zlepšiť ich vzťahy, rozšíriť zručnosti vzájomnej spolupráce a zvýšiť ich profesionálnu efektivitu;
- Diskutovať ako ich postoj ovplyvňuje vnímanie konfliktných situácií a ako pomáha konflikt riešiť konštruktívne.

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom/slovenskom jazyku.

Vyučujúci: A. Risko Stankiewicz (EMBRACO)

19.4.2021 14.00-17.20 FINAL PRESENTATIONS

Odporúčaná literatúra:

Literárne zdroje budú postavené na korporátnych tréningových materiáloch využívaných pri interných vzdelávacích aktivitách jednotlivých spoločností asociovaných v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) Americkej obchodnej komory.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický

Poznámky:

Predmet je vyučovaný predstaviteľmi vybraných spoločností združených v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) Americkej obchodnej komory – trénermi mäkkých a tvrdých zručností potrebných na uplatnenie sa na trhu práce (nielen) v oblasti zdieľaných služieb. Bude vyučovaný v anglickom jazyku.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 87

A	B	C	D	E	FX
60.92	33.33	5.75	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 19.02.2021

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/SFS/18	Názov predmetu: Zručnosti pre úspech – z univerzity do praxe
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: a) prítomnosť na "online" hodinách a aktívna participácia (max. povolená absencia 1x180 min) – 40 % b) skupinová prezentácia vybranej témy zo sylabu kurzu na záverečnej online hodine a spätná väzba svojim členom tímu – 60 %	
Výsledky vzdelávania: Výsledky vzdelávania: Predmet o mäkkých a tvrdých zručnostiach potrebných na uplatnenie sa na trhu práce v rámci centier zdieľaných podnikových služieb má za cieľ poskytnúť študentom sadu efektívnych komunikačných nástrojov. Spoločnosti asociované v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) pod hlavičkou Americkej obchodnej komory na Slovensku zamestnávajú vyše 31 000 zamestnancov na plný pracovný úväzok a identifikovali mäkké komunikačné zručnosti ako jedni z najdôležitejších a zároveň najmenej rozvinutých kompetencií čerstvých absolventov vstupujúcich na trh práce. Predmet má za cieľ prispieť k zvyšovaniu prierezových mäkkých a tvrdých zručností potrebných pre prax nie len v centrách zdieľaných služieb, ale široko uplatniteľných na trhu práce. Po absolvovaní predmetu budú študenti schopní asertívnejšie komunikovať, riešiť konflikty vyvstávajúce na pracovisku, efektívne dostávať a poskytovať spätnú väzbu, ako aj ovládať základy práce v účtovných systémoch či programovacích jazykoch.	
Stručná osnova predmetu: Modul 1 – 1.3.2021 14.00-17.20 Time Management Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom/slovenskom jazyku. Vyučujúci: M. Mrážiková (DEUTSCHE TELEKOM IT) --- Modul 2 – 8.3.2021 14.00-17.20 Microsoft Excel – Modul má za cieľ predstaviť užívateľom najbežnejšie využívané funkcie programu Microsoft Excel v business prostredí centier zdieľaných služieb. Na konci modulu účastníci budú vedieť o.i.: • Importovať dáta medzi jednotlivými databázami; • Formátovať a upravovať hárky; • Využívať základné vzorce a prevádzkovať dátové analýzy;	

- Vytvárať grafy

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v slovenskom/anglickom jazyku.

Vyučujúci: Martina Machová, MBA (DELL Slovensko)

Modul 3 – 22.3.2021 14.00-17.20 Verbal & Non-verbal Communication – modul bude rozdelený na dva tematické bloky.

Blok A (produktívna konverzácia) - ľudia si myslia, že jednoduché rozprávanie znamená dobrú konverzáciu. Prečo nastávajú nedorozumenia? Rozprávanie nie je všetkým v komunikácii. Pre produktívnu konverzáciu je vyžadované oveľa viac než len schopnosť rozprávať. V tomto bloku študenti dostanú odpovede na otázky „ako uistiť druhého človeka, že správne počujeme, čo a prečo to robiť?“; „v akej situácii a ako sa spýtať správnu otázku, aby sme dostali odpoveď na to, na čo sa pýtame?“ alebo „ako byť autentický a vyžarovať dojem kompetentného a zodpovedného pracovníka?“. Súčasťou tohto bloku je aj rolová hra na techniky a scenáre produktívnej konverzácie, ako aj zvládnutie rovnováhy medzi Obhajobou a Požiadavkou.

Blok B (asertívna komunikácia) – študentom bude predstavená asertívna komunikácia ako nástroj vyjadrenia vlastných pocitov a myšlienok bez toho, aby sme boli agresívni alebo aby sme sklzávali do pasívneho správania. V tomto bloku sa vyučujúci taktiež bude venovať týmto otázkam:

- Ako ste asertívny? Poznanie samého seba je najlepši štart (rolová hra).
- Asertívne pravidlá a Transakčná analýza podľa Erica Berneho.
- Agresívne – asertívne – pasívne typy správania. Taktiež pasívne agresívne. Ako ich rozpoznať a ako správne reagovať?
- Efektívne stratégie pre jednanie s ostatnými pri zohľadnení úrovne asertivity a kooperácie. Kedy je vhodné využiť „stratégiu zničenia“? Je kompromis zlatou strednou cestou?
- Dobré Asertívne techniky.

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom/slovenskom jazyku.

Vyučujúci: M. Mráziková (Duetsche Telekom IT)

Modul 4 – 29.3.2021 14.00-17.20 Feedback – Neustále počujeme o spätnej väzbe, pričom každý vie, aká je spätná väzba dôležitá a každý sa zaujíma o to, či sú jeho výkony a úspechy ocenené. Vyučujúci však študentom načrtne, aký je rozdiel medzi „spätnou väzbou“ a „efektívnou spätnou väzbou“, pričom cieľ tohto modulu je práve zameranie na vysvetlenie toho, ako dať/dostať efektívnu spätnú väzbu, ktorá vedie k zlepšeniu výkonnosti a správaniu na pracovisku. V rámci modulu o spätnej väzbe sa študenti takisto oboznámia s nasledovnými témami:

- Čo je spätná väzba? Aké možnosti (druhy, varianty) máme? Kroky v procese dávania/dostávania spätnej väzby.
- Rozdiel medzi kritikou a spätnou väzbou, jej parametre.
- V akých situáciách spätnú väzbu dávame?
- Čo ňou dosiahneme (chceme dosiahnuť, riešiť, ...)?
- Pravidlá pre účinnú a podporujúcu spätnú väzbu - verbálne a neverbálne podnety, cvičenia, kľúčové aspekty efektívnej spätnej väzby, push & pull formy spätnej väzby.

Súčasťou modulu o spätnej väzbe bude aj záverečná skupinová prezentácia, ktorá je zahrnutá do celkového hodnotenia každého študenta. Prezentácia bude prebiehať vo formáte prezentovania pred publikom zloženým z lektorov kurzu a študentov, pričom členovia tímu budú poskytovať spätnú väzbu svojim tímovým kolegom.

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom jazyku.

Vyučujúci: Ing. Štefan Mikloš, MBA (IBM Slovensko)

Modul 5 – 7.4.2021 14.00-17.20 Personal Brand - Business set-up

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom/slovenskom jazyku.

Vyučujúci: D. Laukova (getCLIENTS)

Modul 6 – 12.4.2021 14.00-17.20 Conflict Management – Modul má za cieľ predstaviť konfliktné situácie ako momenty, ktorým sa mnohokrát na pracovisku nedá vyhnúť a preto je dôležité vedieť, ako ich efektívne zvládnuť odkomunikovať a vyriešiť. Vyučujúci naučí študentov stratégiám a technikám ako konflikt zvládnuť. Vedieť kedy a ako ich aplikovať účastníkom predmetu pomôže pri efektívnom zvládaní konfliktných situácií. Na konci modulu účastníci budú vedieť:

- Diskutovať o tom, čo konflikt je, že môže byť konštruktívny aj deštruktívny a ako naučenie sa prekonať bariéry pri zvládaní konfliktu môže pomôcť pri budovaní ich kariéry;
- Rozpoznať 5 najčastejších štýlov riešenia konfliktov a zlepšiť zručnosti pri ich riešení poznaním, kedy je ktorý najlepší použiť alebo sa mu vyhnúť;
- Diskutovať ako riešenie konfliktu môže zlepšiť ich vzťahy, rozšíriť zručnosti vzájomnej spolupráce a zvýšiť ich profesionálnu efektivitu;
- Diskutovať ako ich postoj ovplyvňuje vnímanie konfliktných situácií a ako pomáha konflikt riešiť konštruktívne.

Modul bude trvať 180 min a bude vyučovaný v anglickom/slovenskom jazyku.

Vyučujúci: A. Risko Stankiewicz (EMBRACO)

19.4.2021 14.00-17.20 FINAL PRESENTATIONS

Odporúčaná literatúra:

Literárne zdroje budú postavené na korporátnych tréningových materiáloch využívaných pri interných vzdelávacích aktivitách jednotlivých spoločností asociovaných v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) Americkej obchodnej komory.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický

Poznámky:

Predmet je vyučovaný predstaviteľmi vybraných spoločností združených v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) Americkej obchodnej komory – trénermi mäkkých a tvrdých zručností potrebných na uplatnenie sa na trhu práce (nielen) v oblasti zdieľaných služieb. Bude vyučovaný v anglickom jazyku.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 87

A	B	C	D	E	FX
60.92	33.33	5.75	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 19.02.2021

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KSSFaK/ZTPUP/15	Názov predmetu: Základy teórie a praxe umeleckého prekladu pre anglistov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: riešenie tvorivých úloh formou samostatných prác hodnotenie samostatného prekladu básnického a prozaického textu kombinácia prezenčnej a dištančnej formy vzdelávania	
Výsledky vzdelávania: získanie základných poznatkov z teórie umeleckého prekladu a ich skĺbenie s praktickou činnosťou – prekladmi konkrétnych vybraných textov z anglického jazyka	
Stručná osnova predmetu: 1. Stručné dejiny umeleckého prekladu 2. Moderné teórie prekladu (lingvistické – Catford, komunikačné – Nida, Levý, Popovič, skopos – Vermeer) 3. Posun v preklade, typológia posunov 4. Naturalizácia a exotizácia, historizácia a modernizácia v preklade 5. Problematika prekladu básnického textu. Rým, rytmus, metafora. 6. Problematika prekladu prozaického textu. Otázka prekladu reálií. 7. Praxeologické otázky prekladu	
Odporúčaná literatúra: Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004. Andričík, M.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013. Feldek, Ľ.: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977. Ferenčík, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982. Hečko, B.: Preklad ako dobrodružstvo. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1991. Hochel, B.: Preklad a komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990. Levý, J.: Umění překladu. Praha: Československý spisovatel, 1963. Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975. Šimon, L.: Úvod do teórie a praxe prekladu. Prešov: Náuka, 2005. Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Vydavateľstvo Univerzity Komenského, 2000.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 82					
A	B	C	D	E	FX
24.39	57.32	17.07	0.0	0.0	1.22
Vyučujúci: prof. PhDr. Marián Andričík, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 16.09.2020					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/IRSTm/15	Názov predmetu: Írske štúdiá
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet ECTS kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preparation and active participation 20 %: All students MUST have their own copies of the book by Wilson, materials, their own written preparations and be prepared to discuss them. Otherwise they will be considered absent. Each student is expected to read materials assigned and/or provided by the lecturer and contribute actively to seminar discussion and analysis by presenting information, ideas and comments. Presentations 80 %: Pairs of students are expected to give a 5-minute presentation on one of the topics using materials and following instructions by the lecturer. Final mark 100%. Minimum pass mark 65 %. A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: This course focuses on historic, political, social and cultural issues in Ireland. Within the topics covered by the course the development of the conflict in Northern Ireland as well as importance of Irish Gaelic and folk traditions find their place. Major institutions, contemporary forms of differentiation and inequalities, and their manifestations in different areas of culture are discussed.	
Stručná osnova predmetu: After an introductory lecture and/or students' presentations, individual aspects of Irish identity will be discussed and analysed. Handouts represent a part of material needed for the course and you will be asked to make your own copies from a master copy provided by the lecturer. Course topics will include: Week 1: Introduction to the course. Week 2: Ireland - basic facts. Importance and representation of history, religion and culture in present-day Irish identities. Week 3-4: Irish history - periods of major importance. Students' presentations. Week 5: Critical analysis of articles published by British, Irish and Slovak press from 1990s. Students' presentations. Week 6-7: Irish Gaelic and its place in Irish society. Irishness in literary texts. Students' presentations. Week 8: Selling Irishness through visuals. Students' presentations. Week 9: Tutorials	

Week 10: No class - Rector's free day Week 11: Selling Irish folk traditions by the Irish living on the British Isles - the Music Of Ireland. Selling Irishness by the Irish living outside the British Isles - Lord Of The Dance. Students' presentations. Week 12: Criticism through satire - Life Of Brian. Students' presentations. The future of Ireland? Week 13-14: Tutorials.					
Odporúčaná literatúra: Wilson, T.: Ulster: Conflict and Consent. Blackwell, Oxford, 1998. Sevaldsen, J.: Contemporary British Society. Akademis, Copenhagen, 2008. Irish - Facing the Future. European Bureau for Lesser Used Languages. Irish Committee, Dublin, 2007. Coogan, T.P. (ed.): Ireland and the Arts. Quarter, London, 1999. Mackey, J.P. (ed.): The Irish Contribution. I.I.S., Belfast, 1994. Monty Python's Life Of Brian Michael Flatley's Lord Of The Dance The Music of Ireland					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: English					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 64					
A	B	C	D	E	FX
96.88	1.56	1.56	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 19.03.2019					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/SVPR3m/15		Názov predmetu: Študentská vedecká práca A*			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 6					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie je podmienkou udelenia záverečného hodnotenia. Hodnotenie priebežného spracovania témy. Vypracovanie študentskej vedeckej práce v rozsahu stanovenom školiteľom. Odovzdanie práce v 13. týždni semestra. Znamka % A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 a menej					
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je viesť študentov ku kritickému prijímaniu poznatkov a k ich tvorivej aplikácii s cieľom postupne rozvíjať a demonštrovať schopnosť samostatnej vedeckej práce. Spracovanie problematiky sa môže stať východiskom pre jej rozvinutie do záverečnej práce.					
Stručná osnova predmetu: Študent si vyberie tému, ktorú mu musí konzultant odsúhlasiť. V rámci konzultácií študent i príslušný konzultant spoločne vypracujú projekt a prehodnotia možnosti jeho spracovania z hľadiska dostupnej literatúry. Študent samostatne pracuje a pravidelne prichádza na konzultácie s priebežnými výsledkami a časťami vedeckej práce. Študent absolvuje pravidelné konzultácie v rozsahu 2 hodiny týždenne.					
Odporúčaná literatúra: Podľa zvolenej témy študentskej vedeckej práce.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 152					
A	B	C	D	E	FX
65.13	17.11	7.89	1.97	6.58	1.32
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD., doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., Mgr. Petra Filipová, PhD., PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD., Mgr. Kurt					

Magsamen, Mgr. Martina Martausová, PhD., doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Saboviková, PhD., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Renáta Timková, PhD., Mgr. Vesna Kalafus Antoniová, PhD., PhDr. Mária Paľová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019
--

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/SVPR4m/15		Názov predmetu: Študentská vedecká práca B*			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet ECTS kreditov: 6					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie je podmienkou udelenia záverečného hodnotenia. Hodnotenie priebežného spracovania témy. Vypracovanie študentskej vedeckej práce v rozsahu stanovenom školiteľom. Odovzdanie práce v 13. týždni semestra. Známková škála: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 a menej					
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je viesť študentov ku kritickému prijímaniu poznatkov a k ich tvorivej aplikácii s cieľom postupne rozvíjať a demonštrovať schopnosť samostatnej vedeckej práce. Spracovanie problematiky sa môže stať východiskom pre jej rozvinutie do záverečnej práce.					
Stručná osnova predmetu: Študent si vyberie tému, ktorú mu musí konzultant odsúhlasiť. V rámci konzultácií študent i príslušný konzultant spoločne vypracujú projekt a prehodnotia možnosti jeho spracovania z hľadiska dostupnej literatúry. Študent samostatne pracuje a pravidelne prichádza na konzultácie s priebežnými výsledkami a časťami vedeckej práce. Študent absolvuje pravidelné konzultácie v rozsahu 2 hodiny týždenne.					
Odporúčaná literatúra: Podľa zvolenej témy študentskej vedeckej práce.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 156					
A	B	C	D	E	FX
62.82	21.15	6.41	2.56	5.77	1.28
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtevelyessy, PhD., doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., Mgr. Petra Filipová, PhD., PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD., Mgr. Kurt					

Magsamen, Mgr. Martina Martausová, PhD., doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Saboviková, PhD., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Renáta Timková, PhD., Mgr. Vesna Kalafus Antoniová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.05.2019
--

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock
